



Številka: 35432-81/2022-2550-22

Datum: 20. 3. 2024

Ministrstvo za okolje, podnebje in energijo izdaja na podlagi dvanajstega odstavka 119. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22 in 18/23 – ZDU-10 in 78/23-ZUNPEOVE) v upravni zadevi spremembe okoljevarstvenega dovoljenja na zahtevo upravljavca Albaugh TKI d.o.o., Grajski trg 21, 2327 Rače, ki ga po pooblastilu direktorja Karla Stephena Thomasa zastopa David Kos, naslednjo

## ODLOČBO

### I.

Okoljevarstveno dovoljenje št. 35407-114/2006-38 z dne 19. 5. 2010, ki je bilo spremenjeno z odločbama št. 35406-17/2015-2 z dne 14. 4. 2015 in št. 35406-106/2017-2 z dne 26. 10. 2017 (v nadaljevanju: okoljevarstveno dovoljenje) za obratovanje naprav, ki lahko povzročata industrijske emisije, in sicer naprave za odstranjevanje odpadkov (sežigalnica odpadkov), z zmogljivostjo sežiga več kot 10 ton odpadkov na dan, oz. največ 4.500 ton odpadkov na leto, in naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida, s proizvodno zmogljivostjo 1.000 ton na leto, ter naprave, ki je s tema napravama povezana, tj. naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin, s proizvodno zmogljivostjo 5.000 ton na leto, izdano upravljavcu Albaugh TKI d.o.o., Grajski trg 21, 2327 Rače (v nadaljevanju: upravljavec) se spremeni tako, kot izhaja iz nadaljevanja izreka te odločbe:

1. **V prvem odstavku točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni navedba parcelnih števil zemljišč tako, da se besedilo: »s parcelno številko 3269, 3267, 3267/1, 3267/3, 3271/1, 3271/2, 3268, 3271, 2086/2 in 2634, vse k.o. 716-Rače« nadomesti z besedilom: »s parcelnimi številkami 3271/5, 3271/12, 3271/13, 3271/14, 3271/15, 3270, 3267/2, 3267/5, 3267/6, 3267/7, 3267/8, 3267/9, 3269/1, 3269/2 in 3268/2, vsa v k.o. 716-Rače«.**
2. **V točki 1.1. izreka okoljevarstvenega dovoljenja se zadnja (20.) alineja spremeni tako, da se besedilo »homogenizacijska cisterna (N1.21)« nadomesti z besedilom:**
  - »krogotočni sistem za fizikalno kemijsko čiščenje iztrošenih procesnih vod (v nadaljevanju: krogotočni sistem), ki ga sestavljajo naslednje tehnološke enote:
    - homogenizacijska cisterna (100 m<sup>3</sup>) (N1.21)
    - fizikalno kemična obdelava procesne vode (N1.22)
    - linijski sistem filtracije (kremenčev pesek, aktivno oglje, Hg selektivne ionske smole) (N1.23)
    - homogenizacijski bazen (250 m<sup>3</sup>) (N15)
    - vakuumski uparjalnik s tremi zbirnimi posodami (N1.24)
    - sistem za demineralizacijo vode (N1.25)«
3. **V točki 1.1. izreka okoljevarstvenega dovoljenja se za dvajseto alinejo doda nova (enaindvajseta) alineja, ki se glasi:**
  - »sistem za demineralizacijo vode (N1.26)«

- 4. Točka 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se črta.**
- 5. Prvi odstavek točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako, da se namesto besedne zveze »5000 ton na leto« navede »20.000 ton na leto«.**
- 6. Prva in druga alineja točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremenita tako, da se:**
- v prvi alineji »Obrat praškov P (fungicidi in insekticid)«:
    - v prvi podalineji se besedna zveza »formulacijska linija 1 in linija 3 (N5)« spremeni tako, da se glasi: ta besedna zveza »formulacijska linija 1 (N5)«,
    - v prvi podalineji, ki se glasi »formulacijska linija 1 in linija 3 (N5)«, črta druga alineja, ki se glasi: »polnilna linija 3 (N5.2)«,
    - v drugi podalineji, ki se glasi »formulacijska linija 2 in linija 4 (N6)«, črta besedna zveza »in linija 4« in druga alineja, ki se glasi: »polnilna linija 4 (N6.2)«
  - v prvi podalineji, ki se glasi »Tekočinski obrat T1 – polnilna linija P4, P5 (N7)«, iz druge alineje (»Obrat tekočin T:«) črta besedna zveza »zbirni jašek za odpadno vodo«.
- 7. Točka 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako, da se glasi:**
- 1.4 Nepremične tehnološke enote, kot neposredno tehnično povezane dejavnosti zgoraj navedenih naprav iz točk 1.1 in 1.3 izreka tega dovoljenja, so:
- kotlovnica (N4):
    - kotel K1 (toplovodni) (N4.1)
    - kotel K2 (toplovodni) (N4.2)
  - bazen za zajem slučajnih vod (N16)
  - naprava za stiskanje odpadne embalaže (N18)
  - transformatorske postaje (N19)
  - skladišča (Priloga 1)
  - rezervoarji nevarnih tekočin (Priloga 2)
- 8. V točki 2.1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se črta besedna zveza »in kotla K3 (N12)«.**
- 9. V točki 2.1.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se črta besedna zveza »in kotlu K3 (N12)«.**
- 10. Točka 2.2.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se črta.**
- 11. Točka 2.2.7 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se črta.**
- 12. Točka 2.2.9 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako, da se črta besedilo: »in dopustne vrednosti iz kotla 3 z oznako (N12), določene v Preglednici 8 iz točke 2.2.7 izreka tega dovoljenja«.**
- 13. Točke 3.1.1, 3.1.2, 3.1.7 in 3.1.8 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se črtajo.**
- 14. Točke 3.1.3, 3.1.4, 3.1.5 in 3.1.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremenijo tako, da se glasijo:**
- 3.1.3. Upravljaivec mora imeti poslovnik za obratovanje čistilne naprave za padavinske odpadne vode iz točke 3.2.1 izreka tega dovoljenja in mora zagotoviti vodenje obratovalnega dnevnika.
- 3.1.4. Sestavni del poslovnika iz točke 3.1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja morajo biti med drugim tudi navodila za merjenje in vrednotenje pravičnega delovanja čistilne naprave za

padavinske odpadne vode. V navodilih mora biti med drugim z D96/TM koordinato opredeljeno mesto odvzema vzorca odpadne vode, pogostost vzorčenja, čas in način vzorčenja ter parametri, ki se bodo merili v okviru lastnih meritev. Lastne meritve morajo vključevati odvzem najmanj treh vzorcev padavinske odpadne vode v koledarskem letu, in sicer v čistilni napravi iz točke 3.1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, pred odvajanjem v javno kanalizacijo in določitev parametrov dicamba, azoksistrobin, flufenacet, klomazon in mezotrion, pri čemer morajo vzorčenja biti izvedena po padavinskem dogodku. Rezultati lastnih meritev morajo biti vneseni v obratovalni dnevnik.

3.1.5. Upravljavec mora določiti odgovorno osebo, ki skrbi za obratovanje in vzdrževanje čistilne naprave iz točke 3.1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ter vodi obratovalni dnevnik. Obratovalni dnevnik mora voditi v obliki vezane knjige z oštevilčenimi stranmi ali v obliki računalniško vodene evidence. V njem mora upravljavec voditi tudi podatke o dejanski vsakoletni količini padavinskih odpadnih vod, izračunanih kot zmnožek velikosti utrjenih površin iz točke 3.2.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in količine padavin izmerjenih na meteorološki postaji Letališče Edvarda Rusjana Maribor.

3.1.6. Upravljavec mora usedline iz čistilne naprave iz točke 3.1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja oddati kot odpadek.

**15. Za točko 3.1.8 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se doda nova točka 3.1.9 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki se glasi:**

3.1.9. Upravljavec mora zagotoviti, da industrijske odpadne vode v napravah iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in na lokaciji teh naprav ne nastajajo.

**16. Točka 3.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako, da se glasi:**

3.2. Ravnanje s komunalno in padavinsko odpadno vodo

**17. Točka 3.2.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako, da se glasi:**

3.2.1. Upravljavec mora zagotoviti, da se padavinske odpadne vode z utrjenih površin (velikosti 45.430 m<sup>2</sup>) naprav iz 1. točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja na iztoku V1, določenem z D96/TM koordinatama  $e = 552124$  in  $n = 145810$  na zemljišču v k.o. 716 Rače s parcelno številko 3271/14 preko čistilne naprave za padavinske odpadne vode (=usedalnika) s centroidom na D96/TM koordinatah  $e = 552099$  in  $n = 145811$ , odvajajo v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Rače.

**18. Točke 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4 in 3.2.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se črtajo.**

**19. V točki 3.2.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se besedilo »Gauss-Krügerjevima koordinatama  $Y = 552468$  in  $X = 145327$ « nadomesti z besedilom »D96/TM koordinatama  $e = 552099$  in  $n = 145812$ «.**

**20. Celotna točka 3.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in vse njene podtočke se črtajo.**

**21. Za točko 4.2.11 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se doda nova točka 4.2.12 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki se glasi:**

4.2.12. Upravljavec mora vse (odpadne) tekočine, ki nastajajo pri obratovanju krogotočnega sistema iz dvajsete alineje točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, pri obratovanju naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in iz tehnološke enote (N16) iz točke 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja kot odpadek oddajati osebam, ki so vpisane v evidence oseb, ki ravnajo z odpadki.

**22. Za točko 5.3.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se doda nova točka 5.3.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki se glasi:**

- 5.3.6. Upravljavec mora prvo ocenjevanje hrupa za napravi iz točke 1 izreka tega dovoljenja izvesti v stanju njune največje zmogljivosti obratovanja, in sicer po prvem zagonu novega vira hrupa zaradi povečanja proizvodnje fitofarmaceutskih sredstev v času poskusnega obratovanja oziroma po vzpostavitvi stabilnih obratovalnih razmer.

**23. Za točko 7.2.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja se dodajo nove točke 7.2.2, 7.2.3 in 7.2.4, ki se glasijo:**

- 7.2.2. Upravljavec mora za preprečevanje iztekanja tekočin iz krogotočnega sistema iz točke 1.1 izreka tega dovoljenja zagotoviti, da:

- je homogenizacijski bazen (N15) vodotesen, prekrit tako, da je preprečeno zatekanje padavinske vode vanj in onemogočeno prelivanje tekočin iz njega ter da nima iztoka v okolje,
- je krogotočni sistem za čiščenje in pripravo procesne vode za njeno vračanje v ponovno uporabo v pralnike odpadnih plinov v sežigalnici zaprt in vodotesen in
- so vodotesne, vzdrževane in redno preverjane tudi vse cevne povezave med tehnološkimi enotami, ki sestavljajo krogotočni sistem, med drugim homogenizacijska cisterna (N1.21)), homogenizacijski bazen (N15) in vakuumski uparjalnik (N1.24) (vsi iz točke 1.1. izreka tega dovoljenja).

- 7.2.3. Upravljavec mora za preprečevanje morebitnega odvajanja fitofarmaceutskih sredstev iz naprave iz točke 1.3 izreka tega dovoljenja:

- preprečiti vnos fitofarmaceutskih sredstev v komunalno in padavinsko odpadno vodo tako, da je preprečeno odvajanje ali namerno ali nezgodno izlivanje ali iztresanje fitofarmaceutskih sredstev v komunalno in padavinsko kanalizacijo, ali namerno ali nezgodno izlivanje na zunanja tla in njihovo splakovanje z vodo oziroma s padavinami v komunalno in padavinsko kanalizacijo,
- vse odpadne tekočine od umivanja opreme in umivanja rok v umivalnikih ter odpadne tekočine iz zbirnih jaškov iz nepremičnih tehnoloških enot naprave iz točke 1.3. izreka okoljevarstvenega dovoljenja zbirati in v kolikor je mogoče jih ponovno uporabiti, višek pa oddati kot odpadek,
- vse odpadne vode/tekočine iz umivalnikov v laboratorijih zbirati v IBC vsebnikih in jih oddajati kot odpadek.

- 7.2.4. Upravljavec mora za preprečevanje pojavljanja fitofarmaceutskih sredstev v vodotoku Žabnik izvajati naslednje dodatne ukrepe:

- v primeru izlitja kemikalij na zunanjih površinah mora biti zagotovljeno čiščenje površin in internega kanalizacijskega sistema;
- vsak dogodek in čiščenje površin in internega kanalizacijskega sistema morata biti pisno evidentirana v evidenci izrednih dogodkov;
- mesečno preverjati delovanje daljinsko vodenega izpustnega ventila iz usedalnika (čistilne naprave) padavinskih odpadnih vod v smeri iztoka v javno kanalizacijo, ki se ga aktivira v primeru kakršnegakoli razlitja ali razsutja na zunanjih površinah lokacije;
- zagotoviti zaprtje talnih jaškov v proizvodnih prostorih, da je preprečeno prehajanje tekočin na območje izven objektov;
- periodično pregledovanje talnih površin in po potrebi njihova obnova ali preplastitev s kemično odpornim premazom.

**24. V Prilogi 1 (Skladišča) okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni ime skladišča 12 (Sk 12) in skladišča 13 (Sk 13) in vrsta skladiščene snovi tako, da se podatki o skladiščih Sk 12 in Sk 13 v Prilogi 1 okoljevarstvenega dovoljenja glasijo:**

Sk 12	Skladišče z nadstreškom	300	prazna rezervoarja Rez10 in Rez11	tla so betonska, ustrezno prezračevano
Sk 13	Skladišče nove embalaže	250	nova embalaža	tla so betonirana, opremljena z lovilnimi posodami, je ustrezno prezračevano, v primeru gašenja požara gasilna voda ne odteka na komunalno čistilno napravo.

**25. Priloga 2 (Skladišča nevarnih tekočin v nepremičnih rezervoarjih) okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako, da se glasi:**

Oznaka rezervoarja	Lokacija	Medij	Volumen rezervoarja (m <sup>3</sup> )	Opis rezervoarja	Začetek obratovanja	Naprava, za katero se rezervoar uporablja
Rez 10	v objektu 40	**	30	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	2002	B1
Rez 11	v objektu 40	**	30	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	2002	B1
Rez 12	v objektu 41	**	34	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	2002	B1
Rez 14	v objektu 19	odpadno olje	30	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	1990	A1
Rez 15	v objektu 19	odpadno olje	30	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	1990	A1
Rez 16	v objektu 19	odpadna topila	35	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	1990	A1
Rez 17	v objektu 19	odpadna topila	35	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski	2001	A1

Oznaka rezervoarja	Lokacija	Medij	Volumen rezervoarja (m <sup>3</sup> )	Opis rezervoarja	Začetek obratovanja	Naprava, za katero se rezervoar uporablja
				lovilni skledi, pokrit prostor		
Rez 22	v objektu 19	Odpadna topila	25	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	1992	A1
Rez 23	v objektu 19	Odpadna topila	25	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	1992	A1
Rez 25	v objektu 19	Odpadna topila	25	kovinski, nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	1992	A1
Rez 30	v objektu 23	EL kurilno olje	8	nadzemni, enojna stena, v betonski lovilni skledi, pokrit prostor	1986	A1
Rez 38	zunaj	EL kurilno olje	30	kovinski, nadzemni, dvojna stena, stoji na betonski površini	2005	*A1 *B1

A1 - sežigalnica odpadkov iz točke 1.1 izreka tega dovoljenja

B1 - naprava za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin iz točke 1.3 izreka tega dovoljenja

\* uporablja se za dve mali kurilni napravi, namenjeni za ogrevanje prostorov

\*\* prazen, očiščen, pripravljen za ponovno uporabo (uporabljal se bo za emulgatorje)

**26. Priloga 3 (Pripravki, ki vsebujejo topilo Solvesso po posameznih tehnoloških enotah s pripadajočimi izpusti) okoljevarstvenega dovoljenja se spremeni tako, da se:**

- v drugi vrstici črta besedna zveza », polnilna linija P1(N10)«
- v tretji vrstici črta besedna zveza »tekočinski obrat T1, polnilna linija P1(N10) in«

**27. Črta se naslednje priloge okoljevarstvenega dovoljenja:**

- Priloga 5: Program obratovalnega monitoringa emisije snovi v vode pri odvajanju odpadne vode iz naprav čiščenja odpadnih plinov sežigalnice odpadkov v podjetju Pinus TKI d.d., november 2009, št. poročila ERICo Velenje DP 551/03/09, izdelal ERICo Velenje,
- Priloga 10: Shema industrijske čistilne naprave, in
- Priloga 11: Shematski prikaz vodnih tokov in merilnih mest.

## II.

Preostalo besedilo izreka okoljevarstvenega dovoljenja št. 35407-114/2006-38 z dne 19. 5. 2010, spremenjenega z odločbama št. 35406-17/2015-2 z dne 14. 4. 2015 in št. 35406-106/2017-2 z dne 26. 10. 2017, ostane nespremenjeno.

## III.

V tem postopku stroški niso nastali.

## **O b r a z l o ž i t e v**

### I.

Ministrstvo za okolje in prostor, je dne 21. 7. 2022 v pisni obliki prejelo vlogo za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja št. 35407-114/2006-38 z dne 19. 5. 2010, spremenjenega z odločbama št. 35406-17/2015-2 z dne 14. 4. 2015 in št. 35406-106/2017-2 z dne 26. 10. 2017 za obratovanje naprav, ki lahko povzročata industrijske emisije, in sicer naprave za odstranjevanje odpadkov (sežigalnica odpadkov), z zmogljivostjo sežiga več kot 10 ton odpadkov na dan, oz. največ 4.500 ton odpadkov na leto, in naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida, s proizvodno zmogljivostjo 1.000 ton na leto, ter naprave, ki je s tema napravama povezana, tj. naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin, s proizvodno zmogljivostjo 5.000 ton na leto, vse na lokaciji z naslovom Grajski trg 21, 2327 Rače, upravljavca Albaugh TKI d.o.o., Grajski trg 21, 2327 Rače, ki ga po pooblastilu direktorja Karla Stephena Thomasa zastopa David Kos (v nadaljevanju: upravljavec).

Vlogi, prejeti dne 21. 7. 2022 v pisni obliki je bilo priloženo:

- Pooblastilo direktorja družbe Albaugh TKI d.o.o., Douglasa Adaire Kaye III za zastopanje in podpis listin Davidu Kosu, podpisanega dne 22. 4. 2015, overjenega pri notarki dne 7. 5. 2015.

Upravljavec je dne 19. 3. 2024 ministrstvu predložil novo pooblastilo za zastopanje, in sicer:

- Pooblastilo direktorja družbe Albaugh TKI d.o.o. Karla Stephena Thomasa za zastopanje in podpis listin Davidu Kosu, podpisano dne 10. 5. 2023 in overjeno pri notarki dne 15. 5. 2023.

Upravljavec je v vlogi zaprosil za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer za naslednje spremembe:

- uskladitev parcelnih števil zemljišč, na katerih se obravnavane naprave nahajajo, z dejanskim stanjem zaradi spremembe parcelacije;
- povečanje proizvodne zmogljivosti druge naprave - naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin iz 5.000 ton na leto na 20.000 ton na leto (tj. naprava iz točke 1.3 okoljevarstvenega dovoljenja - druga naprava);
- ukinitvev odvajanja industrijske vode odpadne iz naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (iz podjetja Albaugh TKI d.o.o.) in ureditev zaprtega krogotoka, rekonstrukcijo industrijske čistilne naprave (IČN, N14) s preureditvijo v zaprto krogotočno napravo brez iztoka v okolje, pri čemer odpadne vode ne bodo več nastajale, ampak se bo preostanek odpadnih tekočin odvažal oz. se bo z njimi ravnalo kot z odpadkom;
- ukinitvev in odstranitvev vročevodnega kotla K3 (N12) iz točke 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja;
- mirovanje naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida (glifosata) iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Upravljavec je dne 19. 1. 2023 vlogo v elektronski obliki dopolnil s:

- sklepom št. 35431-361/2022-2550-3 z dne 12. 1. 2023, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in prostor, iz katerega izhaja, da za nameravani poseg ni treba izvesti niti predhodnega

postopka niti izvesti postopka presoje vplivov na okolje (in ni potrebno pridobiti okoljevarstvenega soglasja), zaradi česar je vlogo za izvedbo predhodnega postopka za nameravani poseg (ki je predmet obravnavane vloge) zavrglo.

V skladu z Zakonom o spremembah Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 163/22), ki je na novo določil ministrstva, ki sestavljajo Vlado Republike Slovenije in drugega odstavka 22. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, 105/06 – ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10, 82/13, 175/20 – ZIUOPDVE in 3/22 – ZDeb) je bilo za ta postopek pristojno Ministrstvo za naravne vire in prostor. Na podlagi Sklepa o datumu prenosa nedokončanih postopkov (Uradni list RS, št. 32/23) je za vodenje in odločanje v tem postopku od 1. 4. 2023 dalje pristojno Ministrstvo za okolje, podnebje in energijo (v nadaljevanju: ministrstvo).

Na poziv ministrstva št. 35432-82/2022-2550-10 z dne 15. 5. 2023 je upravljavec vlogo dopolnil dne 15. 6. 2023 z naslednjimi dokumenti:

- Dopisom z odgovori,
- Karto območja z vrisanimi parcelami,
- Pregledom vseh sprememb parcel, na podlagi katerih temelji predmetni zahtevek vloge,
- Načrtom gospodarjenja z odpadki, maj 2023,
- Tehničnim poročilom za Krogotočni sistem za fizikalno kemijsko čiščenje iztrošenih procesnih vod (KS ) Albaugh TKI d.o.o., št. 031\_19\_REV2, februar 2020, dop. oktober 2021, Albaugh TKI d.o.o. in S.A.I.T.A,
- Načrtom z vrisom lokacije dosedanje industrijske čistilne naprave za industrijske odpadne vode in nove krogotočne čistilne naprave,
- Fotografijo in skico s pojasnili za odtok V1-1,
- Fotografiji s pojasnili za odtoka V1-2a, V1-2b,
- Ponudbo in računom številka: 9392/2017 o oddaji klornih jeklenk v TKI Hrastnik,
- Shematskim prikazom z vrisanimi lokacijami skladišč,
- Seznamom rezervoarjev,
- Oceno obremenjenosti okolja s hrupom zaradi povečanja fizikalnih zmogljivosti proizvodnje fitofarmaceutskih sredstev, Albaugh TKI d.o.o., Grajski trg 21, 2327 Rače, št. CEVO – 20390/2023, z dne 14.6.2023, izdelovalca IVD Maribor (v nadaljevanju: ocena obremenjenosti okolja s hrupom).

Upravljavec je hkrati z dopolnitvijo vloge, ki jo je ministrstvo prejelo dne 15. 6. 2023, zahtevek za mirovanje naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida (glifosata) iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja spremenil v vlogo - obvestilo o nameri dokončnega prenehanja obratovanja naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida (glifosata) iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja skladno z določili 125. člena ZVO-2 (tj. dokončno prenehanje obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja).

Vlogo oz. obvestilo o nameri dokončnega prenehanja obratovanja naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja je upravljavec dne 5. 10. 2023 dopolnil še z:

- dopisom in
- Poročilom o stanju tal na lokaciji Albaugh TKI d.o.o., Rače, zaradi zaprtja IED dejavnosti, št. 467/2023, z dne 22.9.2023, TALUM INŠTITUT d.o.o.

Ministrstvo je na poziv št. 35432-82/2022-2550-14 z dne 25. 10. 2023 od upravljavca dne 4. 12. 2023 prejelo dopolnitev vloge z naslednjimi vsebinami in prilogami:

- dopisom – dopolnitev vloge z odgovori z dne 4. 12. 2023,
- Pogodbo za najem in vzdrževanje delovnih oblačil, z dne 09.02.2021,
- poročilom – Prve občasne meritve na izpustu Z1 za leto 2022, št. 65/III/POR – 2022,
- poročilom – Druge občasne meritve na izpustu Z1 za leto 2022, št. 167/III/POR – 2022,
- poročilom – Prve občasne meritve na izpustu Z1 za leto 2023, št. 63/III/POR – 2023,



- poročilom – Letno poročilo za trajne meritve na izpustu Z1 za leto 2022, št. 173/III – 2022.

Upravljavec je dne 14. 3. 2024 vlogo dopolnil z dopolnjenim tabelaričnim prikazom ravnanja/ostranitve/stanja po posameznih tehnoloških enotah in fotografijami demontiranih tehnoloških enot ter evidenčnimi listi za odpadke, in sicer:

- evidenčnim listom št. 24/34766/17 (za odpadke št. 17 04 05 – železo in jeklo) z dne 31. 12. 2023,
- evidenčnim listom št. 24/34766/61 (za odpadke št. 17 04 05 – železo in jeklo) z dne 31. 1. 2024,
- evidenčnim listom št. 24/34766/116 (za odpadke št. 17 04 05 – železo in jeklo) z dne 29. 2. 2024.

Iz 10.3.1. točke 3. člena ZVO-2 izhaja, da je večja sprememba v obratovanju naprave, ki povzroča industrijske emisije, sprememba v vrsti ali delovanju naprave ali njena razširitev, ki ima lahko pomembne škodljive vplive na zdravje ljudi ali okolje. Za večjo spremembo v obratovanju naprave se šteje vsaka sprememba v vrsti ali delovanju naprave ali njena razširitev, zaradi katere se proizvodna zmogljivost naprave poveča tako, da dosega prag zmogljivosti iz predpisa iz tretjega odstavka 110. člena tega zakona, kadar je ta predpisan. Za primere naprav iz predpisa iz tretjega odstavka 110. člena tega zakona, za katere prag zmogljivosti ni predpisan, se za večjo spremembo v obratovanju naprave, ki povzroča industrijske emisije, šteje tudi vsaka sprememba v vrsti ali delovanju naprave, ki ima pomembne škodljive vplive na zdravje ljudi ali okolje, kar ugotavlja ministrstvo za vsak primer posebej na podlagi predpisa iz šestega odstavka 90. člena tega zakona.

Ministrstvo je upravljavcu izdalo okoljevarstveno dovoljenje št. 35407-114/2006-38 z dne 19. 5. 2010, ki je bilo spremenjeno z odločbama št. 35406-17/2015-2 z dne 14. 4. 2015 in št. 35406-106/2017-2 z dne 26. 10. 2017 (v nadaljevanju: okoljevarstveno dovoljenje) za obratovanje naprav, ki lahko povzročata industrijske emisije, in sicer naprave za odstranjevanje odpadkov (sežigalnica odpadkov), z zmogljivostjo sežiga več kot 10 ton odpadkov na dan, oz. največ 4.500 ton odpadkov na leto, in naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida, s proizvodno zmogljivostjo 1.000 ton na leto, ter naprave, ki je s tema napravama povezana, tj. naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin, s proizvodno zmogljivostjo 5.000 ton na leto, in za nepremične tehnološke enote kot neposredno tehnično povezane dejavnosti naprav iz točk 1.1, 1.2 in 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Ministrstvo ugotavlja, da iz okoljevarstvenega dovoljenja izhaja sledeče:

- naprava iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja - naprava za odstranjevanje odpadkov (sežigalnica odpadkov), z zmogljivostjo sežiga več kot 10 ton odpadkov na dan, za katero upravljavec vlaga vlogo za spremembo pogojev in ukrepov v okoljevarstvenem dovoljenju, uvršča v dejavnost 5.2.b iz Priloge 1 Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije (Uradni list RS, št. 68/22, v nadaljevanju: Uredba o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije), za katero je prag zmogljivosti odstranjevanja nevarnih odpadkov v objektih za sežiganje odpadkov 10 ton na dan, ter
- naprava iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja - naprava za proizvodnjo biocidov in herbicida, s proizvodno zmogljivostjo 1.000 ton na leto, za katero upravljavec vlaga vlogo za prenehanje obratovanja (in odstranitev tehnoloških enot), uvršča v dejavnost 4.4 iz Priloge 1 Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije, za katero je prag proizvodne zmogljivosti ni določen,
- naprava iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja - naprava za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin, s proizvodno zmogljivostjo 5.000 ton na leto, je druga naprava, ki je povezana z napravama iz točk 1.1 in 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Iz zgoraj opisanih sprememb izhaja, da se vloga nanaša na:

- spremembo pogojev in ukrepov v delovanju naprave iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (zaradi izvedbe zaprtega krogotočnega sistema za čiščenje odpadne vode s pralnika dimnih plinov iz sežigalnice odpadkov), pri čemer se zmogljivost naprave iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ne spreminja;

- prenehanje obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ter posledično prenehanje izvajanja dejavnosti 4.4 iz Priloge 1 Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije, odstranitev tehnoloških enot in prerazporeditev opreme za namen uporabe v drugih napravah (iz točk 1.1 in 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja);
- povečanje proizvodne zmogljivosti naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (iz 5.000 ton na leto na 20.000 ton na leto) ter spremembo pogojev in ukrepov v delovanju naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ter
- spremembo na nepremičnih tehnoloških enotah, ki so neposredno tehnično povezane z napravami iz točk 1.1, 1.2 in 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Tako ministrstvo ugotavlja, da nameravana sprememba ni večja sprememba glede na 10.3.1 točko 3. člena ZVO-2, ker se proizvodna zmogljivost naprave iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ne spreminja ter navedena sprememba ne bo imela pomembnih škodljivih vplivov na zdravje ljudi ali okolje (emisije v okolje se bodo zmanjšale). Pri nameravani spremembi gre za spremembo pogojev ali ukrepov v okoljevarstvenem dovoljenju v skladu z 2. točko četrtega odstavka 119. člena ZVO-2.

ZVO-2 v devetem odstavku 119. člena določa, da če je za nameravano spremembo v obratovanju naprave v skladu z drugim ali tretjim odstavkom 89. člena ZVO-2 treba izvesti presojo vplivov na okolje ali predhodni postopek ali pridobiti integralno gradbeno dovoljenje po predpisih o graditvi objektov, je treba k vlogi za spremembo priložiti pravnomočno okoljevarstveno soglasje iz 100. člena ali pravnomočen sklep iz 90. člena ZVO-2, da presoja vplivov na okolje ni potrebna, ali pravnomočno integralno dovoljenje po predpisih o graditvi objektov, razen če gre za primer iz prvega ali drugega odstavka 140. člena ZVO-2.

Ministrstvo nadalje ugotavlja, da je upravljavec dne 19. 1. 2023 vlogo dopolnil tudi s sklepom št. 35431-361/2022-2550-3 z dne 12. 1. 2023, ki ga je izdalo Ministrstvo za okolje in prostor, iz katerega izhaja, da za nameravani poseg ni treba izvesti niti predhodnega postopka niti izvesti postopka presoje vplivov na okolje (in ni potrebno pridobiti okoljevarstvenega soglasja), in da je zato vlogo za izvedbo predhodnega postopka za nameravani poseg (ki je predmet obravnavane vloge) zavrglo.

Dvanajsti odstavek 119. člena ZVO-2 določa, da ministrstvo odloči o spremembi okoljevarstvenega dovoljenja iz sedmega odstavka 119. člena ZVO-2 v treh mesecih od vložitve popolne vloge, pri čemer se ne uporabljajo določbe 113., 114. in 122. člena tega zakona, razen če se okoljevarstveno dovoljenje spreminja glede na določbe iz 3. in 4. točke prvega odstavka 121. člena tega zakona.

Iz sedmega odstavka 119. člena ZVO-2 izhaja, da v primeru iz 2. in 3. točke četrtega odstavka 119. člena ZVO-2 upravljavec vložijo vlogo za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja, ki mora vsebovati tiste sestavine iz drugega odstavka 112. člena ZVO-2, na katere se nameravana sprememba nanaša. Če gre v primerih iz prejšnjega stavka za spremembo, s katero bo doseženo zmanjšanje emisij in to zahteva spremembo pogojev in ukrepov v okoljevarstvenem dovoljenju, mora ministrstvo voditi postopek za izdajo odločbe o spremembi okoljevarstvenega dovoljenja ne glede na druge okoliščine, kot so na primer inšpekcijski ali drugi postopki, ki bi lahko vplivali na ustavitev postopka ali zavrnitev izdaje odločbe o spremembi okoljevarstvenega dovoljenja.

## II.

V postopku spremembe okoljevarstvenega dovoljenja je ministrstvo odločalo na podlagi vloge za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja z dne 21. 7. 2022 in njenih dopolnitev, prejetih dne 19. 1. 2023, 15. 6. 2023, 5. 10. 2023 in 4. 12. 2023, s priloženo, v točki I. navedeno dokumentacijo (v nadaljevanju: vloga).

Upravljavec je hkrati z dopolnitvijo vloge, ki jo je ministrstvo prejelo dne 15. 6. 2023, ministrstvo

seznanil, da zahtevek za mirovanje naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja spreminja v vlogo - obvestilo o nameri dokončnega prenehanja obratovanja naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida (glifosata) iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja skladno z določili 125. člena ZVO-2 (tj. dokončno prenehanje obratovanja naprave).

Ministrstvo je dne 17. 10. 2022 od Agencije Republike Slovenije za okolje zaradi preverjanja pogojev za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja iz 15. člena Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije, kot je podrobneje obrazloženo v točki III. obrazložitve te odločbe, pridobilo poročila o obratovalnih monitoringih emisij snovi v vode, zrak in hrupa, in sicer:

- Letno poročilo o trajnih meritvah emisije snovi v zrak na izpustu iz sežigalnice nevarnih odpadkov v podjetju Albaugh TKI d.o.o. (za čas meritev od 1. 1. 2021 – 31. 12. 2021), št. poročila 165/III-2021, z dne 28. 3. 2022, izdelal EKO EKOINŽENIRING d.o.o., Ravne na Koroškem,
- Letno poročilo o trajnih meritvah emisije snovi v zrak na izpustu iz sežigalnice nevarnih odpadkov v podjetju Albaugh TKI d.o.o. (za čas meritev od 1. 1. 2021 – 31. 12. 2021), št. poročila 173/III/POR – 2022, z dne 31. 3. 2023, izdelal EKO EKOINŽENIRING d.o.o., Ravne na Koroškem,
- Meritve emisije snovi v zrak iz sežigalnice nevarnih odpadkov v podjetju ALBAUGH TKI d.o.o., prve občasne 2022, št. poročila 65/III – 2022, z dne 30.06.2022, izdelal EKO EKOINŽENIRING d.o.o., Ravne na Koroškem,
- Meritve emisije snovi v zrak iz sežigalnice nevarnih odpadkov v podjetju ALBAUGH TKI d.o.o., druge občasne 2022, št. poročila 167/III – 2022, z dne 20.02.2023, izdelal EKO EKOINŽENIRING d.o.o., Ravne na Koroškem,
- Meritve emisije snovi v zrak i na izpustih Z2 in Z6 iz proizvodnje sredstev za zaščito rastlin v podjetju ALBAUGH TKI d.o.o., št. poročila 42/III – 2022, z dne 29.04.2022, izdelal EKO EKOINŽENIRING d.o.o., Ravne na Koroškem,
- Meritve emisije snovi v zrak na izpustih Z8 iz polnilnic P4 in P5 v obratu T1 in Z9 iz polnilnice P2 v obratu T2 v podjetju ALBAUGH TKI d.o.o., št. poročila 46/III – 2022, z dne 29.04.2022, izdelal EKO EKOINŽENIRING d.o.o., Ravne na Koroškem,
- Meritve emisije snovi v zrak na izpustih Z7 iz formulacijske linije v obratu T4 in Z10 iz polnilnice P1 v obratu T1 v podjetju ALBAUGH TKI d.o.o., št. poročila 47/III – 2022, z dne 13.05.2022, izdelal EKO EKOINŽENIRING d.o.o., Ravne na Koroškem,
- Meritve emisije snovi v zrak na izpustih Z8 iz polnilnic P4 in P5 v obratu T1 in Z9 iz polnilnice P2 v obratu T2 v podjetju ALBAUGH TKI d.o.o., št. poročila 64/III – 2020, z dne 30.11.2020, izdelal EKO EKOINŽENIRING d.o.o., Ravne na Koroškem,
- Poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih vod za podjetje Albaugh TKI d.o.o., za leto 2019, št. DP 146/06/20, marec 2020, izdelal Eurofins ERICo Slovenija d.o.o.,
- Poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih vod za podjetje Albaugh TKI d.o.o., za leto 2020, št. DP 237/06/21, marec 2021, izdelal Eurofins ERICo Slovenija d.o.o.,
- Poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih vod za podjetje Albaugh TKI d.o.o., za leto 2021, št. DP 207/06/22, marec 2022, verzija 18.1.2022, izdelal Eurofins ERICo Slovenija d.o.o.,
- Poročilo o ocenjevanju hrupa v okolju, št. poročila 0157-11-20 HRUP, z dne 30. 11. 2020, izdelal EKOsystem d.o.o., Maribor.

Ministrstvo je dne 5. 2. 2024 od Inšpektorata RS za okolje in energijo (v nadaljevanju: IRSOE) pridobilo tudi naslednje dokumente:

- Odločbo št. 06182-2773/2021-18 z dne 16. 2. 2022, ki jo je izdal Inšpektorat RS za okolje in prostor, Območna enota Maribor, ter
- dokazila o izvedenih in izvršenih ukrepih, naloženih z zgoraj navedeno odločbo, ki jih je upravljavec predložil IRSOE, in sicer naslednje fotografije: Zaprtje odvajanja umivalnika 1, Odklop in zaprtje odvajanja umivalnika 2, Odklop in zaprtje odvajanja umivalnika 3, Odklop umivalnika 1, Odklop umivalnika 4, Odklop in zaprtje odvajanja umivalnika 7, Odklop odvajanja umivalnika 6, Zaprtje odvajanja umivalnika 5, Zaprtje odvajanja umivalnika 6.

Iz odločbe št. 06182-2773/2021-18 z dne 16. 2. 2022 izhaja, da je inšpektor za okolje dne 14. 2. 2022 po uradni dolžnosti pri upravljavcu (Albaugh TKI d.o.o.) opravil inšpekcijski pregled. Ob tem je bil sestavljen inšpekcijski zapisnik št. 06182-2773/2021-16, z dne 14. 2. 2022. Inšpektor za okolje Inšpektorata RS za okolje in prostor (sedaj IRSOE), OE Maribor, je v ugotovitvenem postopku zadeve 06182-2773/2021, med drugim ugotovil naslednje:

- zavezanec ima nekaj iztokov iz umivalnikov v obratu tekočin (tekočinski obrati T1, T2, T3 in biocidi (T4)) speljanih v interno fekalno kanalizacijo, del odtokov pa je speljanih v zbirne jaške v obratih,
- vse odpadne vode iz umivalnikov v laboratorijih se zbirajo v IBC vsebnikih, katere se nato oddajajo kot odpadek,
- vse odpadne vode iz pesticidne proizvodnje (iz zbirnih jaškov v obratih) se odvažajo v IBC vsebnikih ter se obdelujejo na sami lokaciji – zavezanec je leta 2021 začel z destilacijo odpadnih vod, pri čemer destilat uporablja kot pralno vodo v obratu sežigalnice, destilacijski ostanek pa oddaja kot odpadek osebam, ki so vpisane v evidence oseb, ki ravnaajo z odpadki,
- industrijska odpadna voda, ki nastaja v objektu sežigalnice, se ne odvaja v javno kanalizacijo, saj je iztok do jaška blindiran,
- zavezanec ne vodi evidence o nastajanju odpadne vode (odpadek 16 10 01\*) v skladu z zahtevami iz okoljevarstvenega dovoljenja (točka izreka 4.2.9) – evidenco vodi samo v obliki vloženih potrjenih evidenčnih listov o ravnanju z odpadki.

IRSOE je zaradi ugotovljenih nepravilnosti upravljavcu dne 16. 2. 2022 izdal ureditveno odločbo št. 06182-2773/2021-18, s katero je bilo upravljavcu odrejeno, da mora s 1. 3. 2022 prenehati odvajati industrijsko odpadno vodo v interno fekalno kanalizacijsko omrežje, katera nastaja z umivanjem rok in opreme v umivalnikih v Obratih tekočin (Tekočinski obrati T1, T2, T3 in T4), ter s 1. 3. 2022 začeti voditi evidenco o nastajanju odpadka s klasifikacijsko številko 16 10 01\* - Odpadne vodne raztopine, ki vsebujejo nevarne snovi, v skladu z zahtevami iz točke izreka 4.2.9 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

V postopku je bilo na podlagi vloge in vlogi priložene dokumentacije ugotovljeno naslednje:

Upravljavec je v vlogi zaprosil za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer za naslednje spremembe:

- 1) uskladitev parcelnih števil zemljišč, na katerih se obravnavane naprave nahajajo, z dejanskim stanjem zaradi spremembe parcelacije:

V času od izdaje okoljevarstvenega dovoljenja je prišlo do spremembe zemljišč v območju naprave zaradi nove parcelacije zemljišč. V okoljevarstvenem dovoljenju so navedena zemljišča s parcelnimi številkami 3269, 3267, 3267/1, 3267/3, 3271/1, 3271/2, 3268, 3271, 2086/2 in 2634, vsa v k.o. Rače.

Po izvedeni parcelaciji je novi seznam parcelnih števil naslednji: 3271/5, 3271/12, 3271/13, 3271/14, 3271/15, 3270, 3267/2, 3267/5, 3267/6, 3267/7, 3267/8, 3267/9, 3269/1, 3269/2 in 2086/2, vsa v k.o. Rače.

Upravljavec navaja, da se je obseg naprave zmanjšal za naslednje parcele: 3271/8, 3271/9, 3271/10, 3271/11, vse v k.o. Rače, ker so to parcele podjetja BAC d.o.o. (ki je na območju bivšega podjetja Biogoriva d.o.o.).

Upravljavec tudi prosi, da se iz obsega naprave izloči (izbriše) tudi parcelo št. 2634 v k.o. Rače, saj se navedena parcela, ki je sicer v lasti Občine Rače in ki jo ima upravljevec (Albaugh TKI d.o.o.) v najemu, oddaja naprej podizvajalcu storitve priprave hrane v menzi, poleg tega pa na tej parceli ni proizvodnih naprav, zato ta parcela za obratovanje naprav ni relevantna.

Upravljavec je iz obsega parcel izločil tudi parcelno številko 3199, k.o. Rače (v lasti upravljavca

samega). Ker je navedeno zemljišče (parcela) travnik in se na njem ne nahajajo naprave iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ga upravljavec oddaja v uporabo kmetu.

Nadalje, upravljavec prosi tudi za črtanje parcele št. 2086/2 v k.o. Rače, ker le-ta ni na območju lokacije naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ampak je ta parcela dejansko dislocirana in vezana na vodno pravico (črpališče, ki je dislocirano).

Po zgoraj navedeni parcelaciji in uskladitvi zemljišč z dejanskim stanjem se zato po navedbah upravljavca pravilno glasi seznam parcel, na katerih se nahajajo naprave iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja: parc. št. 3271/5, 3271/12, 3271/13, 3271/14, 3271/15, 3270, 3267/2, 3267/5, 3267/6, 3267/7, 3267/8, 3267/9, 3269/1, 3269/2 in 3268/2, vse v k.o. Rače.

2) prenehanje obratovanja naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida (glifosata) iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja:

Upravljavec je z dopolnitvijo vloge prejete dne 4. 12. 2023 ministrstvo seznanil, da dokončno preneha obratovati naprava za proizvodnjo (sintezo) biocidov in herbicida (glifosata) iz 1.2 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki sicer ne obratuje več že od leta 2010. Lastnik tovarne se je odločil, da se sinteza v napravi za proizvodnjo (sintezo) biocidov in herbicida (glifosata) iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja tudi v bodoče ne bo več izvajala in da posledično naprava za proizvodnjo (sintezo) biocidov in herbicida (glifosata) iz 1.2 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja ne bo več obratovala.

Ker gre v obravnavanem primeru dejansko za prenehanje in odstranitev posameznih tehnoloških enot iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in ker gre v predmetni vlogi tudi za druge spremembe in ukinitve določenih tehnoloških enot iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, je ministrstvo vlogo upravljavca, ki se nanaša na prenehanje obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, obravnavalo v povezavi z drugo točko četrtega odstavka 119. člena ZVO-2 kot vlogo za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja in o tem tudi seznanilo upravljavca v pozivu k predložitvi dokazov in seznanitvi o vseh dejstvih in okoliščinah št. 35432-81/2022-2550-14 z dne 25. 10. 2023.

Upravljavec je na napravi za proizvodnjo (sintezo) biocidov in herbicida iz 1.2 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja (N2 in N3) po zaustavitvi sintezne naprave v letu 2010 že izvedel izpraznitev tekočih nevarnih snovi iz cevovodov in tehnoloških enot, ki so bile vključene v sintezni proces ter izvedel njihovo čiščenje (izpiralna voda iz čiščenja je bila obdelana v takratni industrijski čistilni napravi) in delno odmontiral, neuporabljeni klor v klorovih jeklenkah je vrnil dobavitelju TKI Hrastnik, delno se bo demontaža še izvedla, nekatere enote pa bodo ostale na mestu (se pa ne bodo uporabljale, gre pa za kvalitetne posode, ki jih zaenkrat upravljavec še ne želi prodati).

V nadaljevanju je podan prikaz ravnanja/odstranitve/stanja po posameznih tehnoloških enotah:

- N2 – sinteza biocidov in herbicida - je demontirana do mere, da njeno delovanje ni več možno, saj so iz lokacije odpeljani ali demontirani ali odklopljeni nekateri ključni sestavni deli (navedeno v spodnjih alinejah, v nadaljevanju te obrazložitev); sestavni del te sintezne enote je bila tudi kovinska konstrukcija (v vlogi prikazana na priloženi fotografiji), ji se je po demontaži oddala kot odpadek (evidenčni list številka 24/34766/61);
- N2.1 - priprava reakcijske mešanice: oba reaktorja za pripravo reakcijske mešanice sta bila očiščena, demontirana, ostaneta na lokaciji (ker sta kvalitetne izvedbe, možnost uporabe znotraj mednarodne skupine družbe; priložena tudi fotografija postavitve reaktorjev izven uporabe);
- N2.2 - oksidacija Reaktor za oksidacijo je bil očiščen, demontiran, oddal se je kot odpadek (priložen evidenčni list številka 24/34766/116; priložena tudi fotografija demontaže);
- N2.3 - separacija katalizatorja: nuča za separacijo katalizatorja je bila očiščena in demontirana pripravljena za prodajo (priložena fotografija demontirane nuče);
- N2.4 - vakuumsko destilacija vode: reaktor za vakuumsko destilacijo vode je bil očiščen,

- demontiran, oddal se je kot odpadek (priložen evidenčni list številka 24/34766/17, priložena fotografija demoniranega reaktorja in prostora praznega prostora po demontaži in odprodaji);
- N2.5 - kristalizacija: reaktor za kristalizacijo je očiščen, demontiran, ostane na lokaciji (ker je kvalitetne izvedbe in je možnost, da bo v bodočnosti uporabljen znotraj mednarodne skupine družbe, priložena fotografija demontiranega reaktorja);
  - N2.6 - izolacija produkta: centrifuga za izolacijo produkta je očiščena in demontirana, pripravljena za prodajo (priložena fotografija demontirane centrifuge);
  - N2.7 - pralnik hlapov: pralnik hlapov je bil očiščen in demontiran, oddal se je kot odpadek (priložena evidenčni list odpadka in fotografija demontiranega pralnika hlapov);
  - N2.8 - pralnik hlapov iz stopnje oksidacije: pralnik hlapov je bil očiščen, demontiran, oddal se je kot odpadek (priložen evidenčni list številka 23/34766/151, priložena fotografija demontiranega pralnika hlapov);
  - N2.9 - cisterna (CT) za obdelavo vod: cisterna je bila očiščena, demontirana in že oddana kot odpadek (priložen evidenčni list številka 23/34766/372, priložena fotografija demontaže cisterne (CT) za obdelavo vod);
  - N2.10 - klorna postaja: jeklenke klorne postaje so bile odstranjene vrnjene v TKI Hrastnik, cevi iz klorne postaje so bile očiščene, demontirane in oddane kot odpadek (priložena dokazila: fotografija obnovljenega prostora klorne postaje po demontaži, ponudba in račun o oddaji klornih jeklenk v TKI Hrastnik);
  - N2.11 - dva obtočna hladilna sistema (hladilna stolpa): hladilna stolpa sta bila očiščena, demontirana in pripravljena za prodajo;
  - N2.12 - sistem za demineralizacijo vode: sistem za demineralizacijo vode je bil očiščen, demontiran, oddan kot odpadek (priložena evidenčni list odpadka številka 24/34766/151 in fotografija demontiranega sistema za demineralizacijo vode in evidenčni list o oddaji odpadka);
  - N3 - vakuumaska destilacija filtrata: reaktor za vakuumsko destilacijo filtrata je bil očiščen, demontiran, oddal se je kot odpadek (priložena evidenčni list odpadka številka 24/34766/116 in fotografija demontaže tehnološke enote vakuumaska destilacija filtrata).

Upravljaavec je v skladu z zahtevami iz točk 7.3.1 in 7.3.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki se nanašajo na ukrepe po prenehanju obratovanja naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer, da je treba v primeru prenehanja obratovanja naprav zagotoviti odstranitev vseh nevarnih snovi in odpadkov, ki se nahajajo v napravah ali so nastale zaradi delovanja naprav v skladu s predpisi, ki urejajo ravnanja z nevarnimi snovmi in odpadki, ter po odstranitvi nevarnih snovi in odpadkov izvesti tudi monitoring onesnaženosti tal in v primeru prekomerne onesnaženosti zemljine izvesti sanacijo zemljine v skladu z veljavnimi predpisi.

Upravljaavec je v skladu z zahtevo iz točke 7.3.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja izvedel preiskavo onesnaženosti tal - monitoring tal in ministrstvu dne 5. 10. 2023 med drugim predložil »Poročilo o stanju tal na lokaciji Albaugh TKI d.o.o., Rače, zaradi zaprtja IED dejavnosti«, št. 467/2023, z dne 22. 9. 2023, ki ga je izdelal TALUM INŠTITUT d.o.o.

Izvajalec v Poročilu o monitoringu tal navaja, da so se pri izvedbi monitoringa tal upoštevale vse nevarne snovi, ki so se uporabljale v napravi iz 1.2 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja ter gorivo, ki se je uporabljalo za transport oz. manipulacijo povezano z obratovanjem naprave iz 1.2 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Iz Poročila o monitoringu tal izhaja, da zaradi obratovanja naprave iz 1.2 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja ni prišlo do prekomerne onesnaženosti zemljine, ki bi predstavljala tveganje za zdravje ljudi, tako, da območje naprave iz 1.2 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ob upoštevanju namenske rabe območja (t.j. območje za industrijo), ne predstavlja tveganja za zdravje ljudi in okolje.

Iz sklepne ocene navedenega Poročila o monitoringu tal izhaja, da so bila na lokaciji podjetja Albaugh TKI d.o.o., na parceli št. 3271/15 v k.o. 716-Rače preiskana tla zaradi prenehanja

obratovanja naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja v skladu s Pravilnikom o obratovalnem monitoringu stanja tal (Uradni list RS, št. 157/22 in 7/23 – popr.).

V Poročilu o monitoringu tal je s podrobnejšim opisom podana preiskava onesnaženosti tal, izvedba meritev in podani rezultati.

V sklopu meritev kemijskega stanja tal so bile v vzorcih tal odvzetih na vzorčnem mestu Albaugh 2023 z ustreznimi oznakami izvedene:

- meritve osnovnih pedoloških parametrov: suha snov (s.s.), pH ekstrakcija s  $\text{CaCl}_2$ , delež organske snovi, skupni dušik, rastlinam dostopni fosfor in kalij, zrnavost tal (tekstura), kationska izmenjevalna kapaciteta, prostorninska gostota, električna prevodnost;
- meritve koncentracij indikativnih parametrov tal, ki izhajajo iz območja naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (vključno z izvajanjem dejavnosti naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in povezanih dejavnosti: transport z viličarji), in sicer: baker, magnezij, bromidi, identifikacija organskih spojin, glifosat, ogljikovodiki C10-C40 in lahkohlapni aromatski ogljikovodiki (BTX).

Podatki o merilnih metodah in merilni opremi uporabljeni za odvzem vzorcev tal in kemijske analize vzorcev tal so zbrani v navedenem poročilu v Preglednici 5: Merilne metode in merilna oprema za odvzem in kemijske analize vzorcev tal. Uporabljene analizne metode so skladne z merili 11. člena Pravilnika o obratovalnem monitoringu stanja tal (Uradni list RS, št. 157/22 in 7/23 – popr.).

Rezultati pedoloških in kemijskih analiz vzorcev tal, ki so bili odvzeti v okviru preiskava onesnaženosti tal zaradi prenehanja obratovanja navedene naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, na lokaciji območja naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja so v Poročilu o monitoringu tal prikazani:

- v Preglednici 6: »Rezultati analiz vzorcev tal, ki so bili odvzeti v okviru posnetka stanja tal na območju podjetja Albaugh TKI, Rače, na vzorčnem mestu z oznako Albaugh 2023«.
- Preglednici 7: »Ničelno stanje parametrov v površinskem in spodnjem sloju vzorcev tal, ki so bili odvzeti v okviru posnetka stanja tal na območju podjetja Albaugh TKI, na vzorčnem mestu z oznako Albaugh 2023«.

V Poročilu o monitoringu tal je v Preglednici 8 podan »Prikaz stanja obremenitve tal na lokaciji podjetja Albaugh TKI, Rače, v ničelnem stanju in primerjava vrednosti posameznih parametrov z odgovarjajočimi mejnimi, opozorilnimi in kritičnimi vrednostmi ki so določene z Uredbo o mejnih, opozorilnih in kritičnih imisijskih vrednostih nevarnih snovi v tleh (Uradni list RS, št. 68/96, 41/04 – ZVO-1 in 44/22 – ZVO-2).

Iz sklepne ugotovitve Poročila o monitoringu tal izhaja, da je na podlagi rezultatov pedoloških in kemijskih analiz vzorcev tal ugotovljeno sledeče:

- da je bilo po vrednotenju vsebnosti nevarnih snovi v skladu z Uredbo o mejnih, opozorilnih in kritičnih imisijskih vrednostih nevarnih snovi v tleh (Uradni list RS, št. 68/96, 41/04 – ZVO-1 in 44/22 – ZVO-2) ugotovljeno, da vrednosti indikativnih parametrov ne presegajo mejnih imisijskih vrednosti,
- da se po Uredbi o merilih za ugotavljanje stopnje obremenjenosti okolja zaradi onesnaženosti tal z nevarnimi snovmi (Uradni list RS, št. 7/19 in 44/22 – ZVO-2) uvršča preiskovano območje tal glede na izmerjen nabor parametrov v drugo stopnjo obremenjenosti okolja, ker nobena vrednost nevarne snovi v tleh ni enaka ali večja od opozorilne vrednosti za to nevarno snov.

Glede na zgoraj navedeno in ker vrednosti indikativnih parametrov ne presegajo mejnih imisijskih vrednosti sanacije zemljine na lokaciji naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (zemljišče s parcelno št. 3271/15 v k.o. 716-Rače) ni bilo treba izvesti.

3) povečanje proizvodne zmogljivosti druge naprave - naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin iz 5.000 ton na leto na 20.000 ton na leto (tj. naprava iz točke 1.3 okoljevarstvenega dovoljenja - druga naprava):

Upravlavec namerava povečati proizvodno zmogljivost naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin iz 1.3 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja iz 5.000 ton na leto na 20.000 ton na leto.

Upravlavec pojasnjuje, da je bila v okoljevarstvenem dovoljenju proizvodna zmogljivost določena na podlagi izjave upravljavca samega, ki je temeljila na v času izdaje okoljevarstvenega dovoljenja takratnem največjem povprečnem pričakovanem obratovalnem času naprave, ki je bil okrog 1500 ur na leto (proizvodna zmogljivost se je prilagajala potrebam trga). Po navedbah upravljavca je naprava pred letom 2000, ko je druga naprava obratovala s polno obremenitvijo, lahko proizvedla okrog 22.000 ton/leto sredstev za zaščito rastlin s fizikalnimi postopki.

Zaradi večjih potreb trga in zmožnosti same naprave, da obratuje z večjim številom obratovalnih ur, upravlavec načrtuje povečanje števila obratovalnih ur na 6.480 ur, sorazmerno s tem pa tudi povečanje zmogljivosti (druge) naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Upravlavec navaja, da bo letna zmogljivost naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (ob upoštevanju ukinitve dveh linij za praške) pri obratovalnem času 270 dni/leto in obratovanju 24 ur/dan znašala do (največ) 20.000 ton/leto s fizikalnimi postopki proizvedenih sredstev za zaščito rastlin (= fitofarmaceutska sredstva; v nadaljevanju: FFS).

Poleg navedenega povečanja proizvodne zmogljivosti je na napravi iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja upravlavec že izvedel naslednje spremembe v Obratu praškov P (fungicidi in insekticidi):

- pri formulacijski liniji 1 in liniji 3 (N5) se je odmontirala in odstranila polnilna linija 3 (N5.1)
- odmontirala in odstranila se je formulacijska (polnilna) linija 4 (del N6).

Obe liniji je upravlavec že odprodal na trgu.

Upravlavec v vlogi navaja, da emisij v vode zaradi obratovanja naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin (ti. druge naprave) iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ne nastajajo, da se odpadne vode iz navedene naprave ne odvajajo več preko interne kanalizacije in industrijske čistilne naprave (IČN, N14) v javno kanalizacijo, ampak da se vse nastale tekočine zbirajo in oddajajo osebam, ki so vpisane v evidence oseb, ki ravnajo z odpadki.

Upravlavec v vlogi navaja, da se odpadne tekočine, ki še nastajajo v napravi iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja zaradi vzdrževanja in čiščenja tehnoloških enot, ne odvajajo v zunanje okolje, ampak se zbirajo in oddajajo osebam, ki so vpisane v evidence oseb, ki ravnajo z odpadki.

Upravlavec je izvedel predelavo industrijske čistilne naprave (IČN, N14) iz druge alineje točke 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, na kateri so se čistile industrijske odpadne vode iz naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, med drugim tudi iz naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v zaprt krogotočni sistem za fizikalno kemijsko čiščenje iztrošenih procesnih vod (v nadaljevanju: krogotočni sistem), brez iztokov v zunanje okolje, namenjeno za čiščenje in pripravo procesne vode ter njeno vračanje na ponovno uporabo v pralnike odpadnih plinov iz sežigalnice odpadkov iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Krogotočni sistem je podrobneje opisan v nadaljevanju te obrazložitve.

Upravlavec z odpadnimi FFS, ki vsebujejo nevarne snovi, ravna na sledeč način:

Upravlavec navaja, da odpadna FFS (trdni odpadki), ki nastanejo pri proizvodnji v napravi iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in še niso dana v promet, skladno s prvim odstavkom 2. člena Uredbe o ravnanju z odpadnimi fitofarmaceutskimi sredstvi, ki vsebujejo nevarne snovi (Uradni list RS, št. 119/06, 84/18 – ZIURKOE in 44/22 – ZVO-2), ki določa področje uporabe navedene uredbe (»Določbe te uredbe se uporabljajo za odpadna FFS, ki nastajajo zaradi uporabe FFS pri končnih uporabnikih ali pri dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in se kot odpadki uvrščajo v skladu s predpisom, ki ureja ravnanje z odpadki, med odpadke iz



kmetijstva, vrtnarstva, lova, ribištva in ribogojstva s klasifikacijsko številko 02 01 08\* (v nadaljnjem besedilu: odpadki iz kmetijstva) in ločene frakcije s klasifikacijsko številko 20 01 19\* (v nadaljnjem besedilu: ločene frakcije).«), odstranjuje na lastni sežigalnici odpadkov (tj. sežigalnici iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja), pod številko odpadka 07 04 13\* - trdni odpadki, ki vsebujejo nevarne snovi, ali pa jih oddaja slovenskim prevzemnikom s pooblastilom za prevzem tovrstnih odpadkov.

Upravljavec navaja, da je za odpadna FFS, ki nastajajo pri končnih uporabnikih ali pri dajanju FFS v promet kot proizvajalec oz. trgovec in kot odstranjevalec odpadnih FFS vključen v skupni načrt ravnanja z fitofarmaceutskimi odpadki (SLOPAK).

Upravljavec je priložil tudi dopolnjen Načrt gospodarjenja z odpadki, skladen s 27. členom Uredbe o odpadkih (Uradni list RS št. 77/22 in 113/23, v nadaljevanju: Uredba o odpadkih), v katerega so vključene vsebine, ki so predmet obravnavane spremembe.

Upravljavec odpadne tekočine iz naprave 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja oddaja pod številko odpadka 16 10 01\* - Odpadne vodne raztopine, ki vsebujejo nevarne snovi, drugi pooblaščen pravni osebi za ravnanje s tem odpadkom.

Odpadek 16 10 01\* - Odpadne vodne raztopine, ki vsebujejo nevarne snovi, se zbirajo v 1000 litrskih IBC vsebnikih pod nadstrešnico pri stavbi 29 (skladišče z interno oznako ZSK 29).

Upravljavec navaja, da se zaradi načrtovanega povečanja proizvodnje rastlinskih zaščitnih sredstev iz 5.000 ton na leto na 20.000 ton na leto, ne bo povečala potreba po povečanju skladiščnih zmogljivosti tako za surovine, kot za polproizvode in končne proizvode.

Iz priložene ocene obremenjenosti okolja s hrupom izhaja, da bodo emisije hrupa iz naprav zaradi povečanja zmogljivosti proizvodnje fitofarmaceutskih sredstev v okviru zahtev, ki so določene v okoljevarstvenem dovoljenju in Uredbi o mejnih vrednostih kazalcev hrupa v okolju (Uradni list RS, št. 43/18, 59/19 in 44/22 - ZVO-2).

4) ukinitev odvajanja industrijske odpadne vode iz naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (iz podjetja Albaugh TKI d.o.o.) in ureditev zaprtega krogotočnega sistema - rekonstrukcija industrijske čistilne naprave (IČN, N14) s preureditvijo v zaprto krogotočno napravo brez iztoka v okolje, pri čemer odpadne vode ne bodo več nastajale, ampak se bo preostanek odpadnih tekočin odvažal oz. se bo z njim ravnalo kot z odpadkom:

Industrijsko čistilno napravo za čiščenje industrijske odpadne vode iz druge alineje točke 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (IČN, N14) je upravljavec predelal v zaprt krogotočni sistem za fizikalno kemijsko čiščenje iztrošenih procesnih vod (v nadaljevanju: krogotočni sistem), ki ga sestavljajo naslednje tehnološke enote:

- homogenizacijska cisterna (100 m<sup>3</sup>) (N1.21)
- fizikalno kemična obdelava procesne vode (N1.22)
- linijski sistem filtracije (kremenčev pesek, aktivno oglje, Hg selektivne ionske smole) (N1.23)
- homogenizacijski bazen (250 m<sup>3</sup>) (N15)
- vakuumski uparjalnik s tremi zbirnimi posodami (N1.24)
- sistem za demineralizacijo vode (N1.25).

Nazivna (projektirana) zmogljivost krogotočnega sistema, izvedenega kot zaprta krogotočna naprava za čiščenje in pripravo procesne vode za njeno vračanje v ponovno uporabo v pralnike odpadnih plinov v sežigalnici iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, je 7 m<sup>3</sup>/uro.

K industrijski čistilni napravi (IČN, N14), ki se je ukinita in predelala v krogotočni sistem, je upravljavec v letu 2022 prigradil še vakuumski uparjalnik (N1.24), ki pa je postavljen v drugo stavbo kot preostale tehnološke enote krogotočnega sistema, sestavni del krogotočnega sistema pa sta tudi homogenizacijska cisterna 100 m<sup>3</sup> (N1.21) in homogenizacijski bazen 250 m<sup>3</sup> (N15).

Ker se v krogotočnem sistemu čistijo industrijske odpadne vode iz sežigalnice, očiščene krogotočne vode pa po navedbah v vlogi ponovno vstopajo v sistem (v pralnika plinov sežigalnice), se je upravljavec v vlogi opredelil tudi do skladnosti z zahtevami Izvedbenega sklepa Komisije (EU) 2019/2010 z dne 12. novembra 2019 o določitvi zaključkov o najboljših razpoložljivih tehnikah (BAT) za sežiganje odpadkov na podlagi Direktive 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta o industrijskih emisijah (v nadaljevanju: Zaključki o BAT WI), saj se tehnike za zmanjšanje emisij v zrak, ki nastanejo pri sežiganju odpadkov v BAT 25, BAT 27, BAT 29, BAT 30 in BAT 31 v Zaključkih o BAT WI nanašajo na mokri pralnik, v obratovanju katerega bo prišlo do spremembe, saj se bo v njem po nameravani spremembi uporabljala očiščena voda iz krogotočne naprave.

Ponovna uporaba/recikliranje vode je tudi ena izmed tehnik iz BAT 33 iz Zaključkov o BAT WI.

Najboljša razpoložljiva tehnika, opisana v BAT 33, za zmanjšanje uporabe vode in preprečevanje ali zmanjšanje nastajanja odpadnih voda iz sežigalnice je uporaba ene od navedenih tehnik ali njihove kombinacije:

- (a) tehnike FGC brez odpadnih voda,
- (b) dovod odpadnih voda iz FGC,
- (c) ponovna uporaba/recikliranje vode, ali
- (d) obravnava suhega pepela z rešetke.

Upravljavec je z namenom zmanjšanja uporabe vode in preprečevanja ali zmanjšanja nastajanja odpadnih voda iz sežigalnice (naprave iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja), izvedel zaprt krogotočni sistem - tehniko iz točke (c) BAT 33 iz Zaključkov o BAT WI (ponovno uporabo/recikliranje vode), ki je predmet obravnavane spremembe. Ostanke vodnih tokov se reciklirajo v krogotočnem sistemu, v katerem se izločajo onesnaževala, da se prečiščena voda nato ponovno uporabi.

Upravljavec tehnik iz točk (a), (b) in (d) BAT 33 iz Zaključkov o BAT WI ne izvaja, ker niso relevantne za napravo iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Upravljavec je k vlogi priložil tudi načrt, iz katerega je razvidna natančna lokacija in izvedba novega krogotočnega sistema, in Tehnično poročilo s podrobneje opisanim tehnološkim postopkom čiščenja in priprave procesne vode za ponovno uporabo, katerega sestavni del je grafični prikaz z vsemi enotami in pripadajočimi volumni, z vrisanimi vsemi dotoki procesnih vod in recikli ter izhodi odpadkov.

Kot je razvidno iz priloženega tehničnega poročila, se filtrat iz filtrne stiskalnice oz. izcedna voda iz filter stiskalnice vodi v zbirno posodo B-010, od tam pa gre v posodo za korekcijo pH (R-001), iz katere gre na linijski sistem filtracije in nato v homogenizacijski bazen (N15) (B-012), od koder se črpa na pralnika plinov, deloma pa odvaja na vakuumski uparjalnik. Produkt - kondenzat iz uparjanja, ki nastaja v vakuumskem uparjalniku, je v kemijskem smislu destilirana voda, ki se jo vrača v krogotočni sistem, izveden kot zaprta krogotočna naprava za čiščenje in pripravo procesne vode za njeno vračanje v ponovno uporabo v pralnike odpadnih plinov v sežigalnici (v nadaljevanju tudi: krogotočni sistem (KS)). Zaradi vzdrževanja nasoljenosti KS na ustrezni ravni gre kondenzat v zbirno posodo za zbiranje kondenzata iz vakuumskega uparjalnika (P 62), od tam pa nazaj v homogenizacijski bazen (N15) (B-012), od koder se črpa na pralnika plinov, deloma pa se pripravljena procesna voda iz tega bazena ponovno odvaja na vakuumski uparjalnik.

Voda, ki nastaja pri regeneraciji mehčalne naprave (ki se uporablja za pripravo vstopne vode za dopolnjevanje krogotočnega sistema), pri spiranju kremenčevega filtra in rahljanju (regeneracije ni) Hg selektivnih smol, se vodi v homogenizacijsko cisterno (N1.21), ki je del krogotočnega sistema.

Po spremembi industrijske čistilne naprave v krogotočni sistem industrijske odpadne vode ne

nastajajo več, saj pri njegovem obratovanju ne nastajajo odpadne vode, viška vod ni in ga tudi v bodoče ne bo.

Upravljalavec je zaradi spremembe IČN (N14) v nov krogotočni sistem vse cevovode že odmontiral (tj. fizično so odstranjeni). Homogenizacijska cisterna (100 m<sup>3</sup> (N1.21)) nima več izpustne cevi v betonsko korito (kjer je bilo merilno mesto MMV1), ki je prej vodilo v jašek, pokrit s pohodno rešetko.

Odtok V1-2a je bil odtok iz industrijske čistilne naprave v homogenizacijski bazen 250 m<sup>3</sup> (N15) in se sedaj obnovljen uporablja kot cevna povezava v sklopu krogotočnega sistema za transport očiščene procesne vode iz objekta 26 do homogenizacijskega bazena (N15) (B-012).

Odtok V1-2b je bil odtok iz obdelave vod iz sinteze (cisterna za obdelavo vod CT (N2.9)) (objekt 30), ki je vodil v homogenizacijski bazen (N15); ta odtok oz. cevna povezava je bila obnovljena in se uporablja v sklopu krogotočnega sistema za transport kondenzata (destilirane vode) iz objekta 30 do homogenizacijskega bazena (N15) (B-012).

Odtok V1-2 je blindiran.

Pralnika plinov iz sežigalnice imata zmogljivost pretoka pralne vode 9 m<sup>3</sup>/h. V preteklosti oz. pred predelavo industrijske čistilne naprave za čiščenje industrijskih odpadnih vod v KS, sta pralnika obratovala s povprečnim pretokom 7,5 m<sup>3</sup>/h (kar je v povprečju pomenilo okrog 59.000 m<sup>3</sup> nastale industrijske odpadne vode), vendar je upravljalavec pri načrtovanju KS ugotovil, da lahko obratujeta z nekoliko nižjim pretokom, brez da bi to imelo vpliv na učinek čiščenja odpadnih plinov. Količina prečiščene krogotočne vode, ki se po čiščenju vrača na pralnike plinov sežigalnice, je 5 - 7 m<sup>3</sup>/uro, kar pri obratovanju 330 dni na leto pomeni, da bo voda zaokrožila skozi krogotočni sistem tolikokrat, da če bi vsak krožni cikel vode seštevali kot novo vodo (čeprav skozi krogotočni sistem kroži ena in ista voda, ki se ji dopolnjujejo izgube), bi to pomenilo do 55.440 m<sup>3</sup> vode na leto.

Odpadki, ki nastajajo v krogotočnem sistemu, se oddajajo osebam, ki so vpisane v evidence oseb, ki ravnajo z odpadki.

Odpadne tekočine, ki nastajajo iz naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ne vstopajo v krogotočni sistem, ki je nadomestil industrijsko čistilno napravo za čiščenje odpadnih industrijskih vod.

Upravljalavec v dopolnitvi vloge poudarja, da se vse v napravah iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja nastale tekočine kot odpadki zbirajo in oddajajo osebam, ki so vpisane v evidence oseb, ki ravnajo z odpadki in da ne gre za industrijsko odpadno vodo.

Odpadki pri samem obratovanju krogotočnega sistema ne nastajajo, nastajajo pa odpadki v povezavi z obratovanjem obeh pralnikov, in sicer:

- mulj, ki nastaja v krogotočnem sistemu pri čiščenju krogotočne vode, ki je v pretežni meri sestavljena iz iztrošene vode obeh pralnikov plinov, in se oddaja kot odpadki osebam, ki so vpisane v evidence oseb, ki ravnajo z odpadki: številka odpadka 19 01 05\* - Filtrne pogače iz čiščenja odpadnih plinov;
- ostanek iz uparjalnika krogotočnega sistema, ki se bo oddajal drugim pooblaščenim osebam pod številko odpadka 16 10 03\* - Vodni koncentracije, ki vsebujejo nevarne snovi;
- odpadki iz menjave polnil linijskega sistema filtracije krogotočnega sistema: številka odpadka 19 01 07\* - Trdni odpadki iz čiščenja odpadnih plinov.

Padavinske odpadne vode se z območja naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja preko iztoka V1 in usedalnika (=čistilne naprave za padavinske odpadne vode) odvajajo v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Rače. Z obravnavano spremembo se bo to območje (s katerega se odvajajo padavinske odpadne vode) spremenilo, in sicer se bo zmanjšalo zaradi izbrisa parcel podjetja BAC d.o.o. (ki je na območju bivšega podjetja Biogoriva d.o.o.): 3271/8, 3271/9, 3271/10 in 3271/11, vse k.o. Rače. Zaradi izločitve navedenih parcel se

je zmanjšalo območje naprav, s tem pa tudi velikost utrjenih površin in posledično tudi največja letna količina padavinske odpadne vode z utrjenih površin. Po spremembi velikost utrjenih površin znaša 45.430 m<sup>2</sup>.

Upravljavec ima urejeno odvajanje komunalnih odpadnih vod in padavinske odpadne vode vsako v svojem ločenem internem kanalu, ki sta priključena na javno kanalizacijsko omrežje, ki se zaključuje s KČN Rače, ki ima iztok v vodotok Žabnik.

Preko odtoka V1-4 se je odvajala odpadna hladilna voda iz hladilnega sistema naprave za sintezo herbicida in biocidov iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Z obravnavano spremembo se zaradi prenehanja obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ukinja tudi odtok V1-4.

Kalužne vode iz parnega kotla se odvajajo preko odtoka V1-5 v homogenizacijsko cisterno (N1.21), ki je del novega krogotočnega sistema iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

5) ukinitev in odstranitev vročevodnega kotla K3 (N12) iz točke 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja:

Upravljavec je prenehal uporabljati vročevodni kotel K3 (N12) iz točke 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in ga tudi že odstranil z lokacije, zato prosi, da se ga črta iz vsebin okoljevarstvenega dovoljenja tj. iz točke 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ter s tem v zvezi iz točk 2.1.3 in 2.1.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

6) spremembe pri skladiščih iz Priloge 1 okoljevarstvenega dovoljenja:

Z obravnavano spremembo bodo vsebinske spremembe skladišč iz Priloge 1 okoljevarstvenega dovoljenja naslednje:

- Sk12 ne bo več Skladišče surovin, v tem prostoru ostaneta rezervoarja Rez10 in Rez11 iz Priloge 2 okoljevarstvenega dovoljenja, ki pa ne bosta v uporabi, bosta pa v tem skladišču le nameščena (samo skladiščena);
- Sk13 ne bo več Skladišče surovin in odpadnih vod, cisterna za skladišče luga ter nadstrešek, ampak bo to Skladišče nove embalaže za potrebe naprave iz 1.3 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja. V tem prostoru so bile nameščene cisterna CT (Rez13 iz Priloge 2 okoljevarstvenega dovoljenja), ki je bila že demontirana, cisterna luga (Rez26 iz Priloge 2 okoljevarstvenega dovoljenja), ki ne bo več v uporabi, in cisterna za odpadno olje (Rez12 iz Priloge 2 okoljevarstvenega dovoljenja), ki ne bo več v uporabi.

7) spremembe pri skladiščenju nevarnih tekočin v rezervoarjih iz Priloge 2 okoljevarstvenega dovoljenja:

Upravljavec je k vlogi priložil tudi shematski prikaz z vrisanimi lokacijami skladišč in aktualni seznam rezervoarjev (skladišč nevarnih tekočin v nepremičnih rezervoarjih), ki se nahajajo na lokaciji naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Vloga se nanaša tudi na spremembe, ki jih je oz. jih bo upravljavec izvedel pri skladiščenju nevarnih tekočin v obstoječih nepremičnih rezervoarjih, ki so navedeni v Prilogi 2 (Seznam rezervoarjev) okoljevarstvenega dovoljenja.

Spremembe glede rezervoarjev iz Priloge 2 okoljevarstvenega dovoljenja so naslednje:

- rezervoar Rez7 — se črta (je demontiran in oddan kot odpadek),
- rezervoar Rez8 — se črta (je demontiran in oddan kot odpadek),
- rezervoar Rez10 — prazen, očiščen, ostane na lokaciji, uporabljal se bo za skladiščenje dobavljene emulzije (B1),
- rezervoar Rez11 — prazen, očiščen, ostane na lokaciji, uporabljal se bo za skladiščenje

- dobavljene emulzije (B1),
- rezervoar Rez12 — prazen, očiščen, ostane na lokaciji, uporabljal se bo za skladiščenje dobavljene emulzije (B1),
  - rezervoar Rez13 — se črta (je demontiran in oddan kot odpadek (CT posoda) (N2.9)),
  - rezervoar Rez14 — se ne spreminja,
  - rezervoar Rez15 — se ne spreminja,
  - rezervoar Rez16 — spremeni se naprava, za katero se uporablja (prej A2, sedaj A1),
  - rezervoar Rez17 — spremeni se naprava, za katero se uporablja (prej A2, sedaj A1),
  - rezervoar Rez 22 — spremeni se skladiščen medij (prej etilacetat, sedaj odpadna topila), spremeni se naprava, za katero se uporablja (prej A2, sedaj A1),
  - rezervoar Rez 23 — spremeni se skladiščen medij (prej Solveso, sedaj odpadna topila), spremeni se naprava, za katero se uporablja (prej A2, sedaj A1)
  - rezervoar Rez 24 — se črta — ne obstaja (pomota že pri izdaji okoljevarstvenega dovoljenja), zato se črta,
  - rezervoar Rez 25 — spremeni se skladiščen medij (prej KathonLX, sedaj odpadna topila), spremeni se naprava, za katero se uporablja (prej A2, sedaj A1),
  - rezervoar Rez26 — prazen, očiščen, ostane na lokaciji, ni v uporabi, upravljavec prosi za črtanje iz okoljevarstvenega dovoljenja,
  - rezervoar Rez30 — se ne spreminja,
  - rezervoar Rez31 se črta (je demontiran in oddan kot odpadek),
  - rezervoar Rez35 se črta (je demontiran in oddan kot odpadek),
  - rezervoar Rez38 — se sicer ne spreminja — uporablja se za skladiščenje kurilnega olja (ekstra lahko), in sicer za dve mali kurilni napravi za ogrevanje prostorov (naprav A1 in B1)
  - rezervoar Rez47 se črta (je demontiran in oddan kot odpadek).

Glede na zgoraj navedene spremembe pri rezervoarjih se Priloga 2 (Seznam rezervoarjev) spremeni tako, kot to izhaja iz 1./25 točke izreka te odločbe.

#### 8) Nov koordinatni sistem — Transverzalna (prečna) Mercatorjeva projekcija (D96/TM):

Ministrstvo zaradi prehoda na uporabo novega koordinatnega sistema D96/TM, ki temelji na evropskem koordinatnem sistemu, namesto starega Gauß-Krügerjevega sistema (D48/GK) uporablja nov koordinatni sistem – Transverzalna (prečna) Mercatorjeva projekcija (D96/TM). Koordinate se zato odslej navajajo z »n« in »e« in ne več z »X« in »Y«, s čimer je ministrstvo upravljavca s pozivom št. 35432-81/2'022-2550-10 z dne 12. 5. 2023 seznanilo, da se bo v izreku okoljevarstvenega dovoljenja določilo koordinate v okviru novega koordinatnega sistema D96/TM, kot jih je upravljavec podal v vlogi in so bile tudi preračunane s pomočjo spletne aplikacije na spletnem naslovu <http://sitranet.si/sitrik.html>.

Glede na navedeno je ministrstvo spremenilo Gauss-Krügerjeve koordinate za:

- izpust z oznako Z1- Dimnik sežigalnice (N1) iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552493 in X = 145296 nadomestili s koordinatama e = 552124 in n = 145781,
- izpust z oznako Z2 - Izpust ventilatorja linije 1 (N5) iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552385 in X = 145568 nadomestili s koordinatama e = 552016 in n = 146053,
- izpust z oznako Z3 - Dimnik kotla 1 in 2 (N4.1, N4.2) iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552493 in X = 145608 nadomestili s koordinatama e = 552124 in n = 146093,
- izpust z oznako Z6 - Izpuh ventilatorja linije 2 (N6) iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552387 in X = 145574 nadomestili s koordinatama e = 552018 in n = 145740,
- izpust z oznako Z7 - Izpuh ventilatorja (obrat T4) (N9) iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552394 in X = 145694 nadomestili s koordinatama e = 552025 in n = 146179,

- izpust z oznako Z8 - Izpuh ventilatorja (polnilnica P4+P5) (N7) iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552421 in X = 145706 nadomestili s koordinatama e = 552052 in n = 146191,
  - izpust z oznako Z9 - Izpuh ventilatorja (polnilnica P2, obrat T2) (N9) iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552405 in X = 145691 nadomestili s koordinatama e = 552036 in n = 146176,
  - izpust z oznako Z13 - izpuh iz naprave za stiskanje odpadne embalaže (N18) iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552362 in X = 145521 nadomestili s koordinatama e = 551993 in n = 146006,
  - iztok V1 iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552468 in X = 145327 nadomestili s koordinatama e = 552099 in n = 145812,
  - iztok V2 iz okoljevarstvenega dovoljenja nadomestilo z navedbo koordinat e in n, in sicer se bosta koordinati Y = 552466 in X = 145404 nadomestili s koordinatama e = 552099 in n = 145812.
- 9) Ministrstvo je v Prilogi 1 dopisa št. 35432-81/2022-2550-14 z dne 25. 10. 2023 upravljavca seznanilo z rezultati državnega monitoringa stanja vodotoka Žabnik, javno dostopnimi na spletni strani Agencije Republike Slovenije za okolje, kot sledi v nadaljevanju.

#### Leto 2021

Ministrstvo iz javno dostopnih evidenc:

<https://www.gov.si/assets/organi-v-sestavi/ARSO/Vode/Stanje-voda/Porocilo-o-kemijskem-stanju-povrsinskih-voda-za-let-2021.pdf>, ARSO; 2022: Kemijsko stanje površinskih voda v Sloveniji - Poročilo za leto 2021, ugotavlja, da je kemijsko stanje vodotoka Žabnik na merilnem mestu nad tovarno Albaugh TKI Rače bilo dobro, pod komunalno čistilno napravo (v nadaljevanju: KČN) Rače pa slabo (vodno telo SI368VT9 VT Polskava Zgornja Polskava – Tržec), vzrok za slabo kemijsko stanje pa je bil parameter fluoranten. Letna povprečna vsebnost fluorantena (0,0085 µg/L) je namreč presegala standard kakovosti za dobro kemijsko stanje iz Uredbe o stanju površinskih voda (Uradni list RS, št. 14/09, 98/10, 96/13, 24/16 in 44/22-ZVO-2; v nadaljevanju: Uredbe o stanju površinskih voda), ki za fluoranten znaša LP-OSK = 0,0063 µg/L. Ekološko stanje Žabnika za posebna onesnaževala je bilo v letu 2021 nad tovarno Albaugh TKI Rače ocenjeno zelo dobro, pod KČN Rače pa dobro.

V poglavju 5.1 zgoraj navedenega dokumenta, v katerem je obravnavan Preiskovalni monitoring Žabnika in Polskave, pa je poleg zgornjih ugotovitev navedeno tudi: »Tako kot za preteklo leto, rezultati analiz tudi v letu 2021 kažejo občasno prisotnost nekaterih pesticidov v vodi, npr. prometrina, terbutilazina, terbutrina, 2,4-D in dicambe, na merilnem mestu pod KČN Rače. Občasno so bili nekateri izmed naštetih pesticidov prisotni tudi v Polskavi, v Žabniku nad tovarno Albaugh pa niso bili zaznani. Nekateri pesticidi, npr. mezotrion, azoksistrobin in flufenacet so bili v Žabniku pod KČN Rače prisotni tekom celega leta, torej tudi v zimskih mesecih, ko se ne uporabljajo. Pred iztokom iz KČN Rače naštetih pesticidi niso bili zaznani.

Pesticid azoksistrobin je bil v letu 2021 prisoten v devetih mesečnih vzorcih vode za iztokom iz KČN Rače. Zanj v Uredbi o stanju površinskih voda (Uradni list RS, št. 14/09, 98/10, 96/13, 24/16 in 44/22 – ZVO-2; v nadaljevanju: Uredba o stanju površinskih voda) mejna vrednost (standard kakovosti) ni predpisan. Najvišja koncentracija 0,5 µg/L je bila izmerjena v juliju in je nekoliko višja glede na največjo izmerjeno mesečno koncentracijo azoksistrobina (0,3 µg/L) v juniju leta 2020. Pred iztokom iz KČN Rače azoksistrobin ni bil zaznan v nobenem mesečnem vzorcu vode.

V vseh mesečnih vzorcih vode, izjema je vzorec vode iz decembra, je bil za izpustom odpadnih vod iz KČN Rače prisoten pesticid flufenacet, pred izpustom pa ni bil prisoten v nobenem mesečnem vzorcu. Za flufenacet v Uredbi o stanju površinskih voda prav tako ni predpisana mejna vrednost (standard kakovosti).

V štirih mesečnih vzorcih vode leta 2021 so bile pod izpustom iz KČN Rače analizirane tudi povišane vsebnosti pesticida klomazon, ki pred iztokom iz KČN Rače ni bil zaznan. Najvišja koncentracija klomazona 0,41 µg/L je bila izmerjena v majskem vzorcu vode in je precej nižja glede na največjo izmerjeno koncentracijo klomazona iz let 2019 (4,4 µg/L) in 2020 (7,8 µg/L). Mejna vrednost (standard kakovosti) v Uredbi o stanju površinskih voda zanj ni določena.

V vseh mesečnih vzorcih vode, izjema so vzorci vode iz julija, avgusta in septembra, je bil za izpustom odpadnih vod iz KČN Rače prisoten tudi pesticid mezotrion, pred izpustom pa ni bil prisoten v nobenem mesečnem vzorcu vode. Mejna vrednost (standard kakovosti) v Uredbi o stanju površinskih voda zanj ni predpisana.

Cianid (prosti), ki je v letu 2014 prekomerno obremenjeval potok Žabnik, v letu 2021 ni bil presežen. Tako kot za leto 2020, rezultati analiz tudi v letu 2021 kažejo na občasno povišane koncentracije te snovi v vodi za izpustom odpadnih vod iz KČN Rače kot tudi pred iztokom iz KČN Rače. Občasno je bil cianid (prosti) povišan tudi v Polskavi v Lancovi vasi.«

Podatki o izmerjenih vrednostih posameznih zgoraj naštetih parametrov so dostopni na spletnem naslovu: [http://www.arso.gov.si/vode/podatki/arhiv/kakovost\\_arhiv2021.html](http://www.arso.gov.si/vode/podatki/arhiv/kakovost_arhiv2021.html), REKE – Izpis podatkov za leto 2021.

#### Leto 2022

Iz javno dostopnih podatkov <https://www.gov.si/teme/stanje-povrsinskih-voda/> Ocena kemijskega stanja vodotokov v letu 2022 (ARSO; 2023: Ocena stanja vodotokov v letu 2022 – kemijski parametri) – kemijski parametri ministrstvo ugotavlja, da je bilo kemijsko stanje vodotoka Žabnik (za prednostne in prednostno nevarne snovi) na merilnem mestu nad tovarno Albaugh Rače in pod KČN Rače v letu 2022 dobro. Na istih merilnih mestih je bilo za leto 2022 kot dobro ocenjeno tudi ekološko stanje vodotoka Žabnik (glede posebnih onesnaževal).

Ministrstvo sicer ugotavlja, da Poročilo o preiskovalnem monitoringu za Žabnik in Polskavo za leto 2022 še ni objavljeno, so pa na spletni strani:

[http://www.arso.gov.si/vode/podatki/arhiv/kakovost\\_arhiv2022.html](http://www.arso.gov.si/vode/podatki/arhiv/kakovost_arhiv2022.html), REKE – Izpis podatkov za leto 2022 že javno dostopni podatki o vrednostih posameznih parametrov, ki so bili v preteklem letu predmet preiskovalnega monitoringa teh dveh vodotokov.

Pri pregledu teh podatkov je ministrstvo ugotovilo, da so tudi v letu 2022 v Žabniku na merilnem mestu pod KČN Rače bili občasno prisotni nekateri pesticidi: prometrin, terbutrin, 2,4-D, klorotoluron, imidakloprid in klomazon. Ti pesticidi v Žabniku na merilnem mestu nad tovarno Albaugh Rače niso bili zaznani. Zanje v Uredbi o stanju površinskih voda mejna vrednost (standard kakovosti) ni predpisana.

Ministrstvo je ugotovilo tudi, da je v enajstih od dvanajstih odvzetih vzorcev (vzorci so se jemali mesečno) vode v Žabniku, na merilnem mestu pod KČN Rače bil prisoten pesticid flufenacet, torej tudi v zimskih mesecih, ko se ne uporablja v kmetijstvu. Pred izpustom, na merilnem mestu nad tovarno Albaugh Rače, flufenacet ni bil zaznan. Tudi zanj mejna vrednost (standard kakovosti) za vodotok v Uredbi o stanju površinskih voda ni predpisana.

Iz javno dostopnih rezultatov meritev izhaja tudi, da azoksistrobin v Žabniku pred iztokom iz KČN Rače ni bil zaznan. Na merilnem mestu pod KČN Rače pa je bil v letu 2022 prisoten v kar desetih mesečnih vzorcih vode. Za azoksistrobin mejna vrednost sicer v Uredbi o stanju površinskih voda ni določena, vendar pa iz rezultatov preiskovalnega monitoringa izhaja, da je njegova največja koncentracija izmerjena na merilnem mestu za iztokom iz KČN Rače v Žabniku v letu 2022 znašala 0,73 µg/L, kar je več od največje izmerjene mesečne koncentracije v letu 2021, ko je bila 0,5 µg/L in tudi več kot v letu 2020, ko je bilo izmerjeno 0,3 µg/L, kar nakazuje na naraščajoč trend prisotnosti tega pesticida.

Ministrstvo je nadalje ugotovilo tudi, da je bil v vzorcih v maju, juliju, avgustu, septembru in novembru v Žabniku pod iztokom iz KČN Rače prisoten tudi pesticid klomazon, ki pa pred iztokom iz KČN Rače ni bil zaznan. Najvišja koncentracija klomazona je bila v Žabniku izmerjena avgusta (znašala je 1,0 µg/L), pri čemer je ministrstvo ugotovilo, da je bila višja kot v letu 2021, ko je znašala 0,41 µg/L. Mejna vrednost (standard kakovosti) zanj v Uredbi o stanju površinskih voda ni predpisana.

Iz rezultatov meritev izvedenih v Žabniku v letu 2022 je razvidno, da je bil v devetih mesečnih vzorcih vode od dvanajstih odvzetih (v januarju, februarju in oktobru ni bil zaznan) na merilnem mestu pod KČN Rače prisoten tudi pesticid mezotrion. Na merilnem mestu nad tovarno Albaugh Rače je bil le-ta prisoten samo v juniju. V Uredbi o stanju površinskih voda njegovalna mejna vrednost (standard kakovosti) ni določena.

Cianid (prosti) je bil v Žabniku na obeh merilnih mestih prisoten samo v januarskem vzorcu vode.

Na zgornjo seznanitev glede kemijskega in ekološkega stanja vodotoka Žabnik je upravljavec v odgovoru z dne 4. 12. 2023 navedel, da:

- prosti cianid nikoli ni bil prisoten v proizvodnem procesu naprave iz točke 1.2. ali 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in ni nastajal v povezavi s fitofarmaceutsko proizvodnjo, lahko pa pride do njegovega nastanka v izgorevalnem procesu pri sežigu odpadkov, ko se pri določenih pogojih plini iz uplinjenih odpadkov formirajo v cianidno skupino. Glede navedb v zvezi s prostim cianidom je opozoril tudi, da navedba v Prilogi 1 dopisa št. 35432-81/2022-2550-14 z dne 25. 10. 2023 – ki sicer dobesedno povzema navedbe iz dokumenta Ocena kemijskega stanja površinskih voda v Sloveniji v letu 2021 – da »rezultati analiz tudi v letu 2021 kažejo na občasno povišane koncentracije te snovi v vodi za izpustom odpadnih vod iz KČN Rače kot tudi pred iztokom iz KČN Rače«, ni korektno povzeta glede na podatke iz dokumenta ARSO: REKE – izpis podatkov za leto 2021. Iz omenjenega dokumenta je namreč razvidno, da je merilna postaja »pred iztokom iz KČN Rače« dejansko merilna postaja št. 2802, za katero pa bi bil korekten opis nad tovarno Albaugh – kot je tudi opisno ime merilne postaje, ne pa pred KČN Rače. V nadaljevanju je povzel podatke o meritvah povišanih koncentracij cianida v Žabniku v letu 2021 in navedel, da je bilo v letu 2021 izmerjenih osem povišanih koncentracij prostega cianida, od tega:

- štiri nad tovarno Albaugh TKI (in posledično so se ta povišanja nad tovarno Albaugh TKI dvakrat prenesla oz. zaznala tudi pod KČN Rače),
- dve od osmih povišanih koncentracij pa sta bili samo pod KČN Rače, pri čemer je v teh dveh primerih prišlo do najmanjšega povišanja vrednosti glede na ostalih šest preseganj.

Navedel je, da iz pregleda podatkov izhaja, da je bil izvor treh četrtin povišanih koncentracij gorvodno nad lokacijo tovarne Albaugh TKI. Ena četrtnina povišanih koncentracij je bila dolvodno od tovarne Albaugh TKI in še ta povišanja so bila majhna (0,33 in 0,38 µg/l; LOQ metode: 0,3 µg/l, merilna negotovost v območju LOQ 19%; LP-OSK za zelo dobro ekološko stanje za cianid je 1 µg/l).

Glede prostega cianida v Žabniku je upravljavec za leto 2022 komentiral, da je bil zaznan samo v začetku leta 2022 – vendar pa nad njegovo lokacijo v nekoliko višji koncentraciji kot pa za njegovo lokacijo oz. pod KČN Rače, kar pomeni, da je bila izmerjena koncentracija prostega cianida dolvodno glede na njegovo lokacijo posledica vnosa ali nastanka (prosti cianid lahko nastaja tudi v naravi kot stranski produkt metabolizma bakterij, gliv ali alg) prostega cianida gorvodno glede na njegovo lokacijo, kar pomeni, da ne gre za njegov prispevek; v ostalih mesecih leta 2022 ta parameter ni bil zaznan ne gorvodno ne dolvodno glede na njegovo lokacijo. V marcu 2022 je prenehal z odvajanjem industrijske odpadne vode iz sežigalnice odpadkov, tako da od takrat dalje pa po njegovih navedbah v vsakem primeru ni več možnosti prispevka prostega cianida iz njegove lokacije, saj lahko prosti cianid v določenih pogojih nastaja samo pri sežiganju odpadkov, pri čemer pa krožni sistem (=krogotočni čistilni sistem) ne dopušča njegovega prehoda v vode in kanalizacijo,



- fluoranten nikoli ni bil prisoten v proizvodnem procesu naprave iz točke 1.2. ali 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in ni nastajal v povezavi s fitofarmacevtsko proizvodnjo, pač pa nastaja pri sežiganju odpadkov.
- prometna že par desetletij ni v proizvodnem programu podjetja in v vsem temu času nikoli ni prišel na lokacijo,
- terbutilazin in terbutrin nikoli nista bila v proizvodnem programu podjetja in nikoli nista prišla na lokacijo. Pojasnil je tudi, da se preparati na osnovi terbutilazina drugih proizvajalcev v Sloveniji še zmeraj prodajajo – predvsem v kombinaciji z drugimi aktivnimi snovmi (tudi z mezotrionom) - vse te kombinacije se uporabljajo za zaščito koruze. Navedel je še, da se preparati s terbutrinom sicer v Sloveniji trenutno ne prodajajo, se pa pogosto uporablja v kombinaciji s terbutilazinom,
- 2,4-D že skoraj deset let ni več v proizvodnem programu podjetja in v vsem temu času nikoli ni prišel na lokacijo,
- preparati z dicambo, azoksistrobinom, flufenacetom, klomazonom in mezotrionom so del formulacij ali pa se jih samo prepakira, in so prisotni na lokaciji upravljavca. Emisije snovi v zrak za te učinkovine se odvajajo preko izpustov Z8 (polnilnica) ali/in Z9 (formuliranje). Glede na to, da so to vse tekoči pripravki in gre za mokre emisije, ki se (za razliko od suhih delcev, ki se v zunanjem zraku hitro redčijo in z zračnimi tokovi premeščajo bolj daleč) običajno v večjem deležu zadržijo v bližini odvodnikov oziroma na lokaciji naprave, ter da je območje naprave tudi naravno neprepustno zaradi več metrov debele plasti gline, lahko sklepa, da ima lahko naprava določen vpliv zaradi izpiranja teh emisij v javno kanalizacijo, ki pa je - po njegovih navedbah - glede na predpise iz področja emisij snovi v zrak ne le dopusten temveč tudi znatno pod dopustno mejo. V zvezi s tem je nadalje pojasnil, da mejna koncentracija prašnih delcev v odpadnih plinih za ta izpusta Z8 in Z9 znaša 2 mg/m<sup>3</sup>; v letu 2021 je bila na izpustu Z8 povprečna koncentracija prašnih delcev 0,33 mg/m<sup>3</sup>, na izpustu Z9 pa 0,32 mg/m<sup>3</sup>, kar pomeni znatno pod mejno vrednostjo; letna emitirana količina pa je bila na izpustu Z8 0,308 kg, na izpustu Z9 pa 1,31472 kg, kar skupno v letu 2021 pomeni 1632 g, pri čemer je v tej količini povprečni delež teh petih FFS 32 % (ostalo so druge sestavine FFS). V letu 2021 je bila letna količina padavin, izmerjena na bližnjem letališču Edvarda Rusjana, 820 l/m<sup>2</sup>, kar (če upošteva 50.000 m<sup>2</sup> zunanjih površin, dejansko jih je bilo v 2021 že manj – nov podatek je upravljavec predložil v tej vlogi) in če predpostavi, da so vsi prašni delci, ki se emitirajo skozi odvodnika kot mokre emisije, ostali na lokaciji, pomeni, da je lahko bila zaradi emisij snovi v zrak povprečna skupna koncentracija teh snovi v padavinski vodi do cca. 13 µg/l (50.000 m<sup>2</sup> x 820 l = 41.000.000 l; 1632 g/leto x 0,32 (%) = 522,24 g učinkovin/leto; 522.240.000 µg : 41.000.000 l = 12,7 µg/l). V letu 2022 je bila na izpustu Z8 povprečna koncentracija prašnih delcev 0,12 mg/m<sup>3</sup>, na izpustu Z9 pa 0,17 mg/m<sup>3</sup>, kar pomeni znatno pod mejno vrednostjo; letna emitirana količina skupnega prahu pa je bila na izpustu Z8 0,12045 kg, na izpustu Z9 pa 0,7056 kg, kar skupno v letu 2022 pomeni 826 g, pri čemer je v tej količini povprečni delež teh štirih FFS 28% (ostalo so druge sestavine FFS). V letu 2022 je bila letna količina padavin, izmerjena na bližnjem letališču Edvarda Rusjana, 742,4 l/m<sup>2</sup>, kar (če upošteva 50.000 m<sup>2</sup> zunanjih površin, dejansko jih je bilo v 2022 že manj – nov podatek je upravljavec predložil v tej vlogi) in če predpostavi, da so vsi prašni delci, ki emitirajo skozi odvodnika kot mokre emisije, ostali na lokaciji, pomeni, da je lahko bila zaradi emisij snovi v zrak povprečna skupna koncentracija teh snovi v padavinski vodi do cca. 6 µg/l (50.000 m<sup>2</sup> x 742,4 l = 37.120.000 l; 826 g/leto x 0,28 (%) = 231,28 g učinkovin/leto; 231.280.000 µg : 37.120.000 l = 6,2 µg/l),
- klorotoluron nikoli ni bil v proizvodnem programu podjetja in nikoli ni prišel na lokacijo, poleg tega pa navedel, da se preparati drugih proizvajalcev s klorotoluronom še prodajajo v Sloveniji (lahko tudi v kombinaciji z diflufenikanom in pendimetalinom) in se uporabljajo za zaščito žitnih polj),
- imidakloprid je pred dvema desetletjema prišel na lokacijo proizveden in embaliran že s strani Bayerja, na lokaciji upravljavca pa so se zaprte embalažne enote samo preetiketirale (odpiranja embalaže torej ni bilo), zato ni moglo priti do nikakršne emisije iz njegove lokacije; v zadnjih dveh desetletjih pa ni nikoli več prišel na lokacijo,

- dodatno je pojasnil tudi, da se velike kmetijske obdelovalne površine, na katerih se uporabljajo FFS, drenirajo v vodotok nad in pod KČN Rače, še pomembnejše pa je po njegovih navedbah dejstvo, da se na teh površinah za škropljenje večinoma uporablja še star tip škroplilnic, pri katerih je treba rezervoarje s FFS raztopino dobro oprati z vodo, preden se v škroplilnici uporabi drugo vrsto FFS. Pri pranju nastajajo velike količine vode z znatno koncentracijo FFS, ki se v teh primerih izpušča v okolje ali javno kanalizacijo.

Ministrstvo je kemijsko in ekološko stanje vodotoka Žabnik glede na lastne ugotovitve in opredelitve upravljavca upoštevalo pri spremembi okoljevarstvenega dovoljenja kot to sledi iz nadaljevanja obrazložitve te odločbe.

### III.

Vsebina okoljevarstvenega dovoljenja je določena v 116. členu ZVO-2 in 24. členu Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije.

Iz prvega odstavka 15. člena Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije izhaja, da se okoljevarstveno dovoljenje za napravo ali njegovo spremembo izda, če naprava obratuje v skladu s splošnimi zahtevami za obratovanje naprave iz ZVO-2, s to uredbo, zaključki o BAT in drugimi predpisi, ki urejajo okoljevarstvene zahteve za obratovanje naprave.

Iz tretjega odstavka 15. člena Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije izhaja, da ministrstvo v postopku spremembe okoljevarstvenega dovoljenja preverja skladnost obratovanja obstoječe naprave s pogoji iz okoljevarstvenega dovoljenja na podlagi poročil iz tretjega in četrtega odstavka 6. člena te uredbe ali ugotovitev izrednega inšpekcijskega pregleda v skladu z ZVO-2.

Nadalje je v tretjem odstavku 19. člena Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije določeno, da ministrstvo v okoljevarstvenem dovoljenju poleg zahtev iz drugega odstavka 19. člena in prejšnjih členov citirane uredbe določi tudi druge pogoje in ukrepe za preprečevanje in zmanjševanje emisij iz zaključkov o BAT in predpisov iz 16. člena citirane uredbe.

Skladno s sedmim odstavkom 24. člena Uredbe o vrsti dejavnosti in naprav, ki povzročajo industrijske emisije se glede vprašanj o obsegu in vsebini okoljevarstvenega dovoljenja, ki niso urejena s to uredbo, uporabljajo določbe predpisov iz 16. člena iste uredbe, ki urejajo okoljevarstvene zahteve za obratovanje naprave.

Ministrstvo ugotavlja, da nameravana sprememba ni večja, vendar je treba v skladu z 2. točko četrtega odstavka 119. člena ZVO-2 zaradi nje (obravnavane spremembe) spremeniti pogoje in ukrepe v veljavnem okoljevarstvenem dovoljenju.

Na podlagi pravnih podlag, ki so navedene v nadaljevanju obrazložitve te odločbe in podane vloge za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja, je ministrstvo določilo zahteve v zvezi z emisijami v zrak, zahteve v zvezi z emisijami snovi in toplote v vode, zahteve v zvezi z ravnanjem s komunalno in padavinsko vodo, zahteve za ustrezno ravnanje z odpadki, ki nastanejo zaradi opravljanja dejavnosti, zahteve v zvezi z meritvami hrupa, zahteve za čim višjo stopnjo varstva okolja in zahteve za skladiščenje nevarnih snovi.

Ministrstvo je v točki I./1 izreka te odločbe na podlagi vloge spremenilo prvi odstavek točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer je zaradi nove parcelacije zemljišč spremenilo navedbo parcelnih številk zemljišč, na katerih se nahajajo naprave iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, hkrati pa je iz obsega navedenih parcel izločilo (črtalo) zemljišča s parcelnimi številkami 3199, 2086/2 in 2634, vse v k.o. Rače, saj se naprave iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja na navedenih zemljiščih oz. parcelah ne nahajajo, upravljavec pa

jih uporablja v druge namene oz. oddaja v uporabo, kar je opisano v točki II./1 te obrazložitve.

Na podlagi navedb v vlogi, da je bil krogotočni sistem za fizikalno kemijsko čiščenje iztrošenih procesnih vod postavljen zaradi naprave iz točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in pretežni del vod, ki se čisti v njem izvira iz obratovanja pralnikov plinov omenjene naprave, zaradi česar se smatra kot tehnično povezano dejavnost k navedeni napravi, je ministrstvo v točki I./2 izreka te odločbe spremenilo zadnjo (dvajseto) alinejo točke 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja tako, da je namesto besedne zveze »homogenizacijska cisterna (N1.21)« navedlo (dodalo) krogotočni sistem za fizikalno kemijsko čiščenje iztrošenih procesnih vod s pripadajočimi tehnološkimi enotami, katerih del je tudi homogenizacijska cisterna (N1.21).

Ministrstvo je v točki I./3 izreka te odločbe na podlagi vloge spremenilo točko 1.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja tako, da je za dvajseto alinejo te točke dodalo novo (enaindvajseto) alinejo in v njej navedlo novo tehnološko enoto naprave za odstranjevanje odpadkov (sežigalnice odpadkov) (N1), in sicer »sistem za demineralizacijo vode (N1.26)«.

Ministrstvo je na podlagi vloge, in sicer spremembe, podrobneje opisane v točki II./2 te obrazložitve, tj. prenehanja obratovanja in odstranitve tehnoloških enot naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida (tj. sinteze biocidov in herbicida v Obratu sinteza) (N2, N3) iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v točki I./4 izreka te odločbe črtalo točko 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v kateri je bila navedena naprava za proizvodnjo biocidov in herbicida (tj. sinteze biocidov in herbicida v Obratu sinteza) (N2, N3) s pripadajočimi nepremičnimi tehnološkimi enotami.

Kot izhaja iz točke I./5 izreka te odločbe je ministrstvo na podlagi vloge zaradi spremembe (povečanja) proizvodne zmogljivosti naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, kar je podrobneje opisano v točki II./3 te obrazložitve, spremenilo prvi odstavek točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer tako, da je spremenilo proizvodno zmogljivost naprave iz 5.000 ton na leto na 20.000 ton na leto, pri čemer bo navedeno povečanje proizvodne zmogljivosti posledica povečanja števila obratovalnih ur naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Ministrstvo je v točki I./6 izreka te odločbe na podlagi vloge (podrobneje opisano v točki II./3 te obrazložitve) spremenilo prvo in drugo alinejo točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer tako, da je zaradi odstranitve nepremičnih tehnoloških enot (polnilne linije 3, polnilne linije 3, linije 4 in polnilne linije 4 ter zbirni jašek za odpadno vodo) le te črtalo iz obsega naprave za proizvodnjo sredstev za zaščito rastlin iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer je:

- v prvi alineji »Obrat praškov P (fungicidi in insekticidi)« v:
  - prvi podalineji, ki se glasi »formulacijska linija 1 in linija 3 (N5)« črtalo besedno zvezo »in linija 3«,
  - prvi podalineji, ki se glasi »formulacijska linija 1 in linija 3 (N5)« črtalo drugo alinejo, ki se glasi: »polnilna linija 3 (N5.2)«,
  - drugi podalineji, ki se glasi »formulacijska linija 2 in linija 4 (N6)« črtalo besedno zvezo »in linija 4«
  - drugi podalineji, ki se glasi »formulacijska linija 2 in linija 4 (N6)« črtalo drugo alinejo, ki se glasi: »polnilna linija 4 (N6.2)«
- v drugi alineji »Obrat tekočin T:« v prvi podalineji prve alineje te točke, ki se glasi »Tekočinski obrat T1 – polnilna linija P4, P5 (N7)« črtalo besedno zvezo »zbirni jašek za odpadno vodo«.

Ministrstvo je v točki I./7 izreka te odločbe na podlagi vloge zaradi ukinitve in odstranitve vročevodnega kotla K3 (N12), prenehanja obratovanja naprave za proizvodnjo biocidov in herbicida iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in vzpostavitve krogotočnega sistema za fizikalno kemijsko čiščenje iztrošenih procesnih vod, odstranitve požarnega bazena za tehnološke vode (N17) in spremembe funkcije rezervnega homogenizacijskega bazena (N16), ki

po spremembi v obratovanju naprave služi za zajem slučajnih razlitij na lokaciji, spremenilo nepremične tehnološke enote v točki 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

Kot izhaja iz točke I./8 izreka te odločbe, je ministrstvo na podlagi vloge zaradi odstranitve vročevodnega kotla K3 (N12) spremenilo tudi točko 2.1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer tako, da je v njej črtalo besedno zvezo »in kotla K3 (N12)«.

Ministrstvo je v točki I./9 izreka te odločbe prav tako na podlagi vloge zaradi odstranitve vročevodnega kotla K3 (N12) spremenilo točko 2.1.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja tako, da je v njej črtalo besedno zvezo »in kotlu K3 (N12)«.

Na podlagi vloge je ministrstvo zaradi odstranitve vročevodnega kotla K3 (N12) črtalo tudi točki 2.2.2 in 2.2.7 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, kot izhaja iz točk I./10 in I./11 izreka te odločbe, v točki I./12 izreka te odločbe pa je spremenilo točko 2.2.9 izreka okoljevarstvenega dovoljenja tako, da je v besedilu te točke črtalo besedno zvezo »in dopustne vrednosti iz kotla 3 z oznako (N12), določene v Preglednici 8 iz točke 2.2.7 izreka tega dovoljenja«.

Na podlagi navedb v vlogi - ukinitvev industrijske čistilne naprave (N14) in uvedba zaprtega krogotočnega sistema in posledično prenehanje nastajanja in odvajanja industrijskih odpadnih vod iz naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (ob upoštevanju, da se vloga med drugim nanaša tudi na prenehanje obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja), kar je podrobneje opisano v točki II./4 te obrazložitve, je ministrstvo v točki I./13 izreka te odločbe črtalo točke 3.1.1, 3.1.2, 3.1.7 in 3.1.8 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki so se nanašale na ukrepe zaradi odvajanja industrijskih odpadnih vod, na obveščanje v primeru čezmerne onesnaženosti industrijskih odpadnih vod in na zagotavljanje skladnosti z mejnimi vrednostmi za industrijske odpadne vode, saj točke niso več relevantne, ker industrijskih odpadnih vod ne bo več.

Na podlagi navedb upravljavca, da bodo na lokaciji naprav iz 1 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja nastajale samo še komunalne in padavinske odpadne vode, pri čemer se bodo (kot določa 1. točka drugega odstavka 17. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo (Uradni list RS, št. 64/12, 64/14, 98/15, 44-22-ZVO-2, 75/22 in 157/22; v nadaljevanju: Uredba o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo)) padavinske odpadne vode pred odvajanjem v javno kanalizacijo očistile v usedalniku. Ministrstvo ugotavlja, da usedalnik na podlagi 4. točke 4. člena citirane uredbe predstavlja čistilno napravo za padavinske odpadne vode, saj je usedalnik naprava za fizikalno čiščenje padavinske odpadne vode, ki zmanjšuje njeno onesnaženost.

Ob upoštevanju navedenih dejstev je ministrstvo v točki I./14 izreka te odločbe, na podlagi 34. člena in smiselni uporabi 35. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo, točke 3.1.3, 3.1.4 in 3.1.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja spremenilo tako, da se obveznost razpolaganja s poslovníkom in zagotavljanja vodenja obratovalnega dnevnika ter odgovorne osebe za obratovanje in vzdrževanje namesto na ukinjeni industrijski čistilni napravi in na ukinjeno cisterno za obdelavo vod (N2.9) nanaša na čistilno napravo za padavinske odpadne vode (= usedalnik).

Na isti pravni podlagi in ob upoštevanju kemijskega in ekološkega stanja vodotoka Žabnik, o katerem je bil upravljavec seznanjen z dopisom št. 35432-81/2022-2550-14 z dne 25. 10. 2023 (vsebina te seznanitve in odziv upravljavca nanjo je podrobneje pojasnjen v točki II./9 te obrazložitve), je ministrstvo v točki I./14 izreka te odločbe v točki 3.1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja določilo obveznost izvajanja lastnih meritev v padavinski odpadni vodi pred iztokom v javno kanalizacijo, in sicer za parametre dicamba, azoksistrobin, flufenacet, klomazon in mezo-trion, ki so bili v letih 2021 in 2022 z državnim monitoringom izmerjeni v Žabniku dolvodno od Albaugh TKI oz dolvodno od KČN Rače in je upravljavec v odzivu na omenjeno seznanitev pritrdil, da so preparati, ki vsebujejo te parametre prisotni na njegovi lokaciji (=jih uporablja v svoji proizvodnji FFS in jih lahko padavine s streh naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja spirajo v padavinsko odpadno vodo). Ob upoštevanju podatkov o velikosti utrjenih

površin, ki jih je upravljavec navedel v vlogi (45.430 m<sup>2</sup>) in povprečne letne količine padavin na meteorološki postaji Letališče Edvarda Rusjana Maribor (podatki so dostopni na spletni strani ARSO <https://meteo.arso.gov.si/> v rubriki arhiv) je ministrstvo na podlagi smiselne uporabe petega odstavka 13. člena Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda (Uradni list RS, št. 94/14, 98/15 in 44/22 – ZVO-2; v nadaljevanju: Pravilnik o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda) in Preglednice 2 iz Priloge 1 citiranega pravilnika za lastne meritve določilo izvedbo najmanj treh vzorčenj (v koledarskem letu) padavinske odpadne vode v čistilni napravi za padavinske odpadne vode, saj gre za padavinske odpadne vode, ki se lahko onesnažijo s fitofarmaceutskimi sredstvi. V dopisu z dne 4. 12. 2023 je namreč upravljavec navedel, da ima fitofarmaceutska proizvodnja dovoljene izpuste emisije snovi v zrak, pri čemer se na streho usedajo mokre emisije (hlapi) okrog odvodnikov, ki jih akreditirani izvajalec meri kot prašne delce na način, da te emisije ujame in jih posuši ter nato obravnava kot emisijo prašnih delcev. Ti vlažni delci (op. ministrstva: iz izpustov emisije snovi v zrak iz fitofarmaceutske proizvodnje), ki so težji in se usedajo na streho njegovih objektov pa se izpirajo s padavinsko vodo (op. ministrstva: zaradi česar bi se lahko morebitna fitofarmaceutska sredstva s padavinsko odpadno vodo odvajala v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Rače, - ki ni projektirana za odstranjevanje fitofarmaceutskih sredstev- z iztokom v vodotok Žabnik (ki je bil v letu 2021 v slabem kemijskem stanju, fitofarmaceutska sredstva pa so se v njem pojavljala v povišanih vrednostih tudi v letu 2022, kot pojasnjeno že predhodno v točki II./9 te obrazložitve), zaradi česar je ministrstvo, tudi ob upoštevanju načela preventive, načela previdnosti in načela odgovornosti povzročitelja iz 9., 10. in 11. člena ZVO-2, določilo obveznost izvajanja lastnih meritev teh parametrov).

V točki I./14 izreka te odločbe je ministrstvo ob smiselni uporabi prve alineje drugega odstavka 11. člena Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda v točki 3.1.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja določilo tudi obveznost in način določanja količine padavinske odpadne vode, ki se z lokacije naprav iz 1 točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja v koledarskem letu odvede v javno kanalizacijo.

Zaradi predhodno opisanih sprememb v obratovanju naprave, ki jih je navedel upravljavec in v zvezi s tem z ukinitvijo industrijske čistilne naprave (N14) ter uporabe čistilne naprave za padavinske odpadne vode je ministrstvo v točki I./14 izreka te odločbe točko 3.1.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja spremenilo tako, da se nanaša na ravnanje z usedlinami, ki bodo nastajale v čistilni napravi za padavinske odpadne vode.

Ministrstvo je zaradi ukinitve industrijske čistilne naprave (N14) in uvedbe zaprtega krogotočnega sistema in posledično prenehanja nastajanja in odvajanja industrijskih odpadnih vod iz naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja (ob upoštevanju, da se vloga med drugim nanaša tudi na prenehanje obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja), na podlagi 15. točke prvega odstavka 24. člena Uredbe o vrsti dejavnosti, ki povzročajo industrijske emisije v točki I./15 izreka te odločbe dodalo novo točko 3.1.9. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v kateri je upravljavcu naložilo (določilo) obveznost zagotavljanja, da v napravah iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in na lokaciji teh naprav industrijske odpadne vode ne nastajajo.

Ministrstvo je v točki I./16 izreka te odločbe na podlagi vloge upravljavca in njegovih navedb, da se bodo po spremembi v obratovanju naprave v javno kanalizacijo odvajale samo še komunalne in padavinske odpadne vode, točko 3.2. izreka okoljevarstvenega dovoljenja spremenilo tako, da se nanaša na ravnanje z omenjenima vrstama odpadnih vod.

Ministrstvo je na podlagi vloge, iz katere izhaja ukinitvev industrijske čistilne naprave (N14) in uvedba zaprtega krogotočnega sistema ter prenehanje obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in posledično prenehanje nastajanja in odvajanja industrijskih odpadnih vod iz naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja v točki I./17 izreka te odločbe, spremenilo točko 3.2.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja. Ministrstvo je obveznost odvajanja padavinske odpadne vode določilo na podlagi 1. točke drugega odstavka 17. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo,

parcelno številko 3271/14 v k.o 716 Rače, na kateri se nahaja iztok V1, pa je določilo na podlagi podatkov upravljavca o tem, da se je parcela št. 3268/1 v letu 2011 razdelila na parcele 3271/12, 3271/13, 3271/14 in 3271/15, vse v k.o.716 Rače, in ob upoštevanju dejstva, da iz javno dostopne aplikacije iSlovenija <https://www.islovenija.si/gisapp/> izhaja, da se D96/TM koordinati iztoka V1 (o pretvorbi koordinat iz GK/48 v D96/TM sistem je bil upravljavec seznanjen z dopisom št. 35432-81/2022-2550-10 z dne 12. 5. 2023, na naknadni poziv ministrstva pa je koordinate iztoka V1 ponovno preveril in 4. 12. 2023 poslal nove podatke) e = 552124 in n = 145810 nahajata na parceli št. 3271/14 v k.o. 716 Rače. Velikost utrjenih površin v točki 3.2.1. izreka okoljevarstvenega dovoljenja je ministrstvo spremenilo (s 50.000 m<sup>2</sup> na 45.430 m<sup>2</sup>) na podlagi navedb upravljavca v vlogi (zmanjšanje velikosti teh površin zaradi izločitve nekaterih parcel).

Na podlagi vloge upravljavca, iz katere izhaja ukinitiv industrijske čistilne naprave (N14) in uvedba zaprtega krogotočnega sistema, prenehanje obratovanja naprave iz točke 1.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in posledično prenehanje nastajanja in odvajanja industrijskih odpadnih vod iz naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, je ministrstvo v točki I./18 izreka te odločbe črtalo točke 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4 in 3.2.5 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ki so se nanašale na mejne (dopustne) vrednosti parametrov v industrijskih odpadnih vodah in na vrednotenje obremenjevanja okolja z odvajanjem industrijske odpadne vode iz sežigalnice.

Ministrstvo je v točki I./19 izreka te odločbe zaradi prehoda na uporabo novega koordinatnega sistema, ki temelji na evropskem koordinatnem sistemu, dosedanje Gauß-Krügerjeve (D48/GK) koordinate iztoka V2 spremenil v koordinate »e« in »n« novega koordinatnega sistema Transverzalne (prečne) Mercatorjeve projekcije (D96/TM), ki so preračunane s pomočjo javno dostopne spletne aplikacije na naslovu <http://sitranet.si/sitrik.html>. O tej spremembi je bil upravljavec predhodno seznanjen in nanjo ni podal pripomb.

Na podlagi vloge upravljavca in njegovih navedb, da industrijske odpadne vode v napravah iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja ne bodo več nastajale, je ministrstvo v točki I./20 izreka te odločbe črtalo točko 3.3. izreka okoljevarstvenega dovoljenja in vse njene podtočke.

Ministrstvo je v točki I./21 na podlagi vloge upravljavca in njegovih navedb o uvedbi novega krogotočnega sistema (N1.21) in zahtevku za vključitev le-tega v okoljevarstveno dovoljenje na podlagi 15. točke prvega odstavka 24. člena Uredbe o vrsti dejavnosti, ki povzročajo industrijske emisije izreka te odločbe dodalo novo točko 4.2.12. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v kateri je določilo, da mora upravljavec vse (odpadne) tekočine, ki nastajajo pri obratovanju krogotočnega sistema (N1.21), pri obratovanju naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in iz tehnološke enote (N16) iz točke 1.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, kot odpadki oddajati osebam, ki so vpisane v evidence oseb, ki ravnavajo z odpadki.

Kot izhaja iz točke I./22 izreka te odločbe, je ministrstvo zaradi spremembe v obratovanju naprave (povečanja proizvodnje fitofarmaceutvskih sredstev s fizikalnimi postopki iz 5.000 ton/leto na 20.000 ton/leto) dodalo novo točko 5.3.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in določilo, da mora upravljavec v skladu s 6. in 7. členom Pravilnika o prvem ocenjevanju in obratovalnem monitoringu za vire hrupa ter o pogojih za njegovo izvajanje (Uradni list RS, št. 105/08 in 44/22 – ZVO-2) izvesti prvo ocenjevanje hrupa.

Ministrstvo je na podlagi vloge - navedb, da je homogenizacijski bazen (N15) sestavni del zaprtega krogotočnega sistema (N1.21), zaprt krogotočni sistem pa je izveden kot zaprta krogotočna naprava za čiščenje in pripravo procesne vode za njeno vračanje v ponovno uporabo v pralnike odpadnih plinov v sežigalnici, v točki I./23 izreka te odločbe v okoljevarstveno dovoljenje na podlagi 15. in 21. točke prvega odstavka 24. člena Uredbe o vrsti dejavnosti, ki povzročajo industrijske emisije, zaradi čim višje stopnje varstva okolja kot celote, dodalo nove točke izreka okoljevarstvenega dovoljenja, in sicer:

- točko 7.2.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v kateri je določilo zahteve/ukrepe za preprečevanje iztekanja tekočin iz krogotočnega sistema (N1.21), s katerimi je upravljavca

tudi predhodno seznanilo in nanje ni imel pripomb.

- točko 7.2.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v kateri je določilo ukrepe za preprečitev vnosa fitofarmaceutskih sredstev v komunalno in padavinsko odpadno vodo, pri čemer je upoštevalo navedbe upravljavca in vsebino odločbe št. 06182-2773/2021-18 z dne 16. 2. 2022, ki jo je izdala Republika Slovenija, Ministrstvo za okolje in prostor, Inšpektorat RS za okolje in prostor, Območna enota Maribor, Partizanska cesta 47, 2000 Maribor in
- točko 7.2.4 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, v kateri je na podlagi navedb upravljavca določilo zahteve/ukrepe za preprečevanje pojavljanja fitofarmaceutskih sredstev v vodotoku Žabnik.

Ministrstvo je na podlagi vloge in v točki II./6 te obrazložitve opisanih sprememb podatkov o skladiščih in vrsti skladiščene snovi v skladiščih z oznako Sk 12 in Sk 13 spremenilo Prilogo 1 (Skladišča) okoljevarstvenega dovoljenja, kot izhaja iz točke I./24 izreka te odločbe.

Ministrstvo je v točki I./25 izreka te odločbe na podlagi vloge in v točki I./7 te obrazložitve opisanih sprememb spremenilo tudi Prilogo 2 (Skladišča nevarnih tekočin v nepremičnih rezervoarjih) okoljevarstvenega dovoljenja.

Ministrstvo je v točki I./26 izreka te odločbe na podlagi vloge in v točki I./3 te obrazložitve opisanih sprememb, zaradi odstranitve tehnoloških enot »polnilna linija P1 (N10)« in »tekočinski obrat T1« iz naprave iz točke 1.3 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, spremenilo tudi Prilogo 3 (Pripravki, ki vsebujejo topilo Solvesso po posameznih tehnoloških enotah s pripadajočimi izpusti) tako, da je iz Priloge 3 črtalo navedeni tehnološki enoti, in sicer je v drugi vrstici črtalo tehnološko enoto »polnilna linija P1(N10)« ter v tretji vrstici pa črtalo besedno zvezo »tekočinski obrat T1, polnilna linija P1(N10) in«

Kot izhaja iz točke I./27 izreka te odločbe, je ministrstvo na podlagi vloge in v točki I./4 te obrazložitve opisane spremembe - ukinitve odvajanja industrijske odpadne vode iz naprav iz točke 1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja in ureditve zaprtega krogotočnega sistema (rekonstrukcija industrijske čistilne naprave (IČN, N14) s preureditvijo v zaprto krogotočno napravo brez iztoka v okolje, črtalo priloge 5, 10 in 11 okoljevarstvenega dovoljenja, ki so se nanašale na industrijske odpadne vode. Ker odpadne vode ne bodo več nastajale, ampak se bo preostanek odpadnih tekočin odvažal oz. se bo z njim ravnalo kot z odpadkom, industrijska čistilna naprava pa je rekonstruirana v zaprt krogotočni sistem brez iztoka, so navedene priloge brezpredmetne.

Preostalo besedilo izreka okoljevarstvenega dovoljenja ostane nespremenjeno, kot izhaja iz točke II. izreka te odločbe.

V skladu s petim odstavkom 213. člena v povezavi z 118. členom Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06-UPB, 105/06-ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10, 82/13 in 175/20-ZIUOPDVE in 3/22 – ZDeb) je bilo treba v izreku te odločbe odločiti tudi o stroških postopka. Glede na to, da v tem postopku stroški niso nastali, je bilo o njih odločeno, kot izhaja iz točke III. izreka te odločbe.

V osemnajstem odstavku 119. člena ZVO-2 je določeno, da zoper to odločbo ni pritožbe, dopusten pa je upravni spor, pri čemer mora sodišče o tožbi odločiti prednostno.

#### **Pouk o pravnem sredstvu:**

Zoper to odločbo ni pritožbe, pač pa je dovoljen upravni spor z vložitvijo tožbe na Upravno sodišče Republike Slovenije v roku 30 dni od vročitve odločbe. Tožbo se vložijo neposredno pri pristojnem sodišču ali pošlje po pošti.

Ta upravni akt je bil izdan kot fizična kopija dokumenta v elektronski obliki. V skladu z drugim odstavkom 65.b člena Uredbe o upravnem poslovanju (Uradni list RS, št. 9/18, 14/20, 167/20,

172/21, 68/22 in 89/22) vas seznanjamo, da lahko zahtevate, da se vam pošlje izvirnik dokumenta na elektronski naslov ali potrdi skladnost kopije dokumenta z izvirnikom. Uveljavljanje te zahteve ne vpliva na vaš pravni položaj oziroma tek roka, ki je začel teči z vročitvijo kopije.

Pri nastajanju tega dokumenta so sodelovale naslednje uradne osebe:

mag. Barbara Štravs Grilc, sekretarka  
mag. Erna Tomaževič, sekretarka  
Jurij Fašing, sekretar  
Janez Jeram, sekretar

Postopek vodila:

Mojca Logar  
podsekretarka

mag. Katja Buda  
sekretarka

Vročiti:

– Albaugh TKI d.o.o., Grajski trg 21, 2327 Rače - osebno